

CAPPA DA CUCINA

Libretto istruzioni

IT

CHIMNEY HOOD

Installations instructions

EN

DUNSTABZUGHAUBE

Bedienungsanleitung

DE

HOTTE DE CUISINE

Instructions pour le montage

FR

CAMPANA DE COCINA

Manual de instrucciones

ES

SPISKÅPA MED SKORSTEN

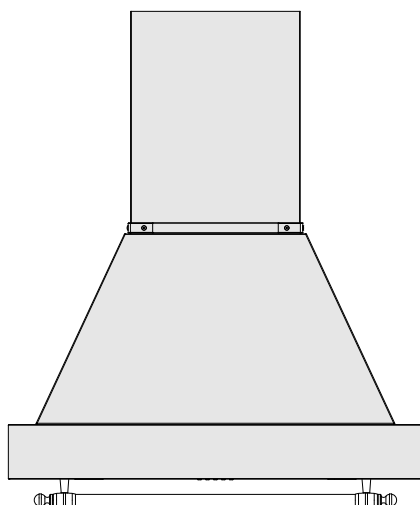
Installationsinstruktioner

SV

AFZUIGKAP

Installatie-instructies

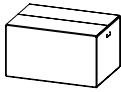
NL



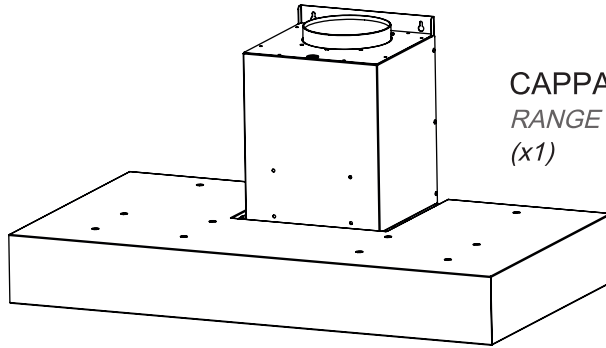
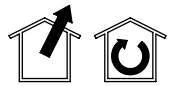
K120HERTX

K100HERTX

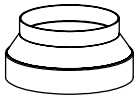
K90HERTX



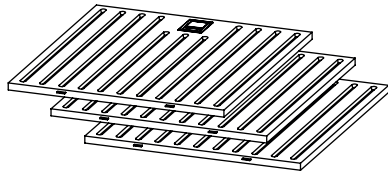
NELL'IMBALLO
INSIDE PACKAGING



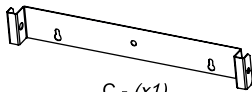
CAPPA
RANGE HOOD
(x1)



D - (x1)
RIDUZIONE Ø150/120
ADAPTER Ø150/120



F - (x*)
*FILTRI ANTIGRASSO/GREASE FILTERS
*(Q.tà in base al modello acquistato
*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)
STAFFA TUBI
PIPE BRACKET



CONTENUTO DEL SACCHETTO
CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - TASSELLI Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



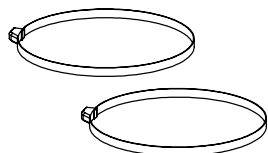
W (X6) - VITE 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40



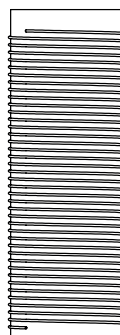
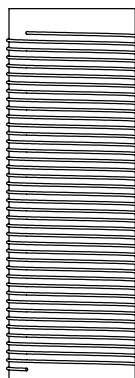
V (X2) - VITE M4X10 / SCREWS M4X10



DA ACQUISTARE
TO BUY



FASCETTE STRINGITUBO
HOSE CLAMPS



TUBO ESTENSIBILE
EXTENDABLE PIPE

Ø 150
(Recommended)

Ø 120



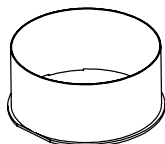
DA ACQUISTARE KIT FILTRANTE
TO BUY RECIRCULATING KIT

opzionale /on request

-Cappa 900mm-1000mm: code 901515
Hood 900mm-1000mm

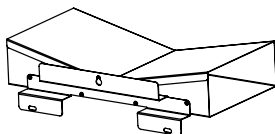
-Cappa 1200mm: code 901516
Hood 1200mm

FLANGIA Ø150
FLANGE Ø150



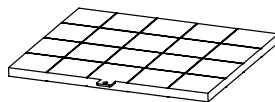
(x1)

DEVIATORE DI FLUSSO
FLOW DEFLECTOR



(x1)

FILTRO AL CARBONE
CHARCOAL FILTER



(x1)



T (X3) - TASELLI Ø8 / *WALL ANCHORS Ø8*



W (X3) - VITE 4,8X40 / *SELF TAPPING SCREWS 4,8X40*

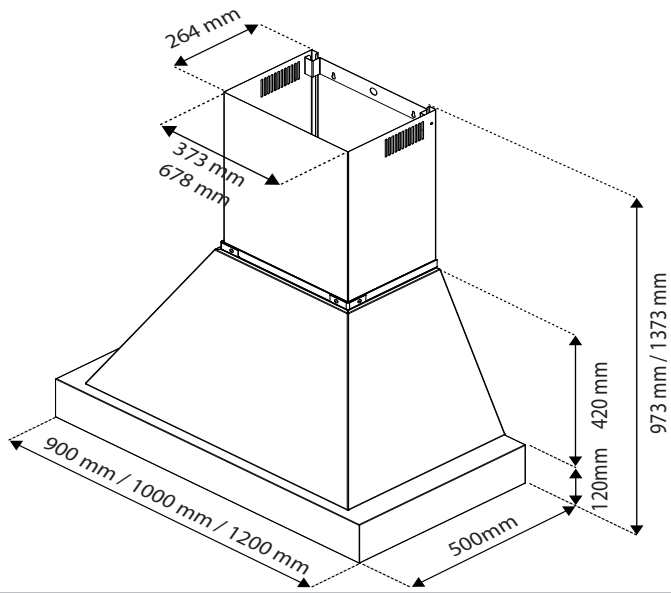


Fig.1

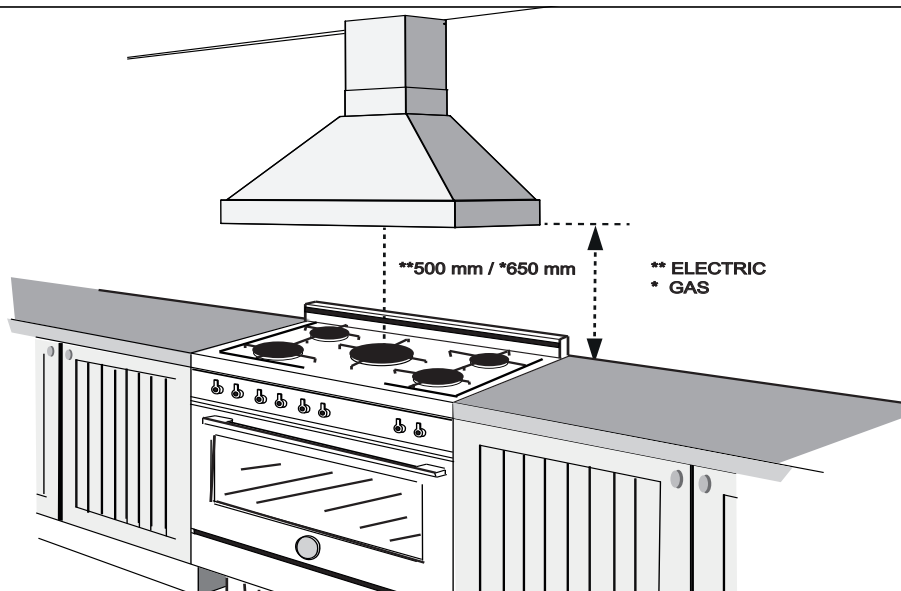


Fig.2

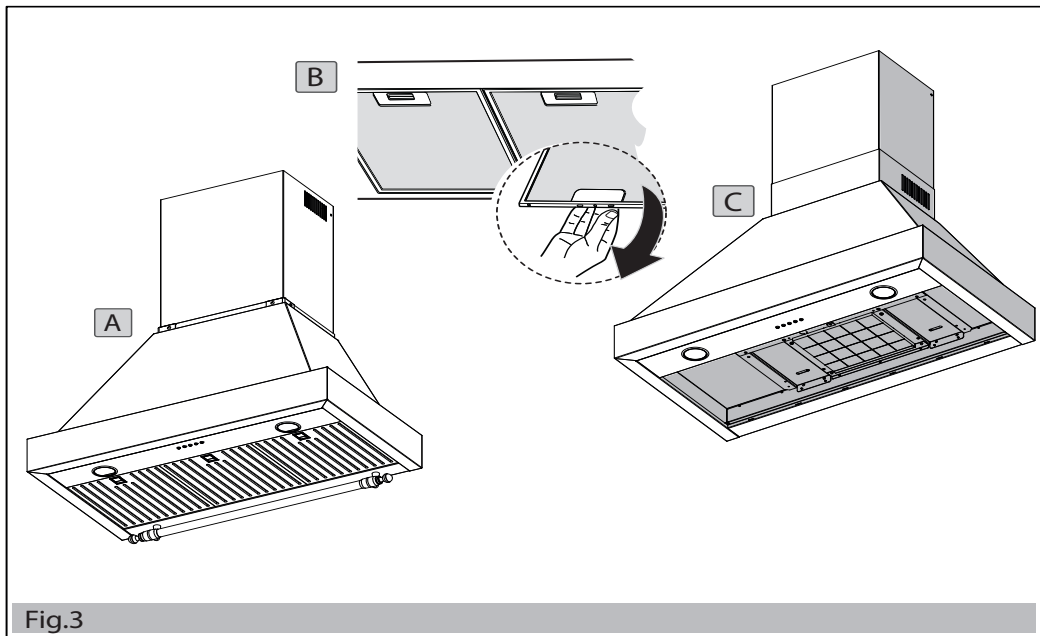
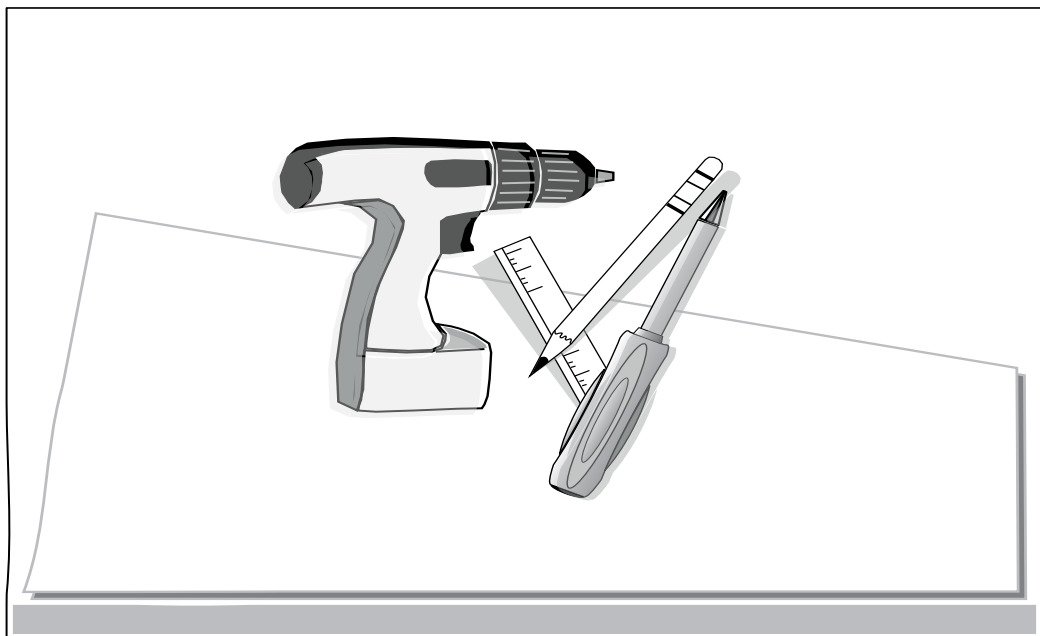


Fig.3



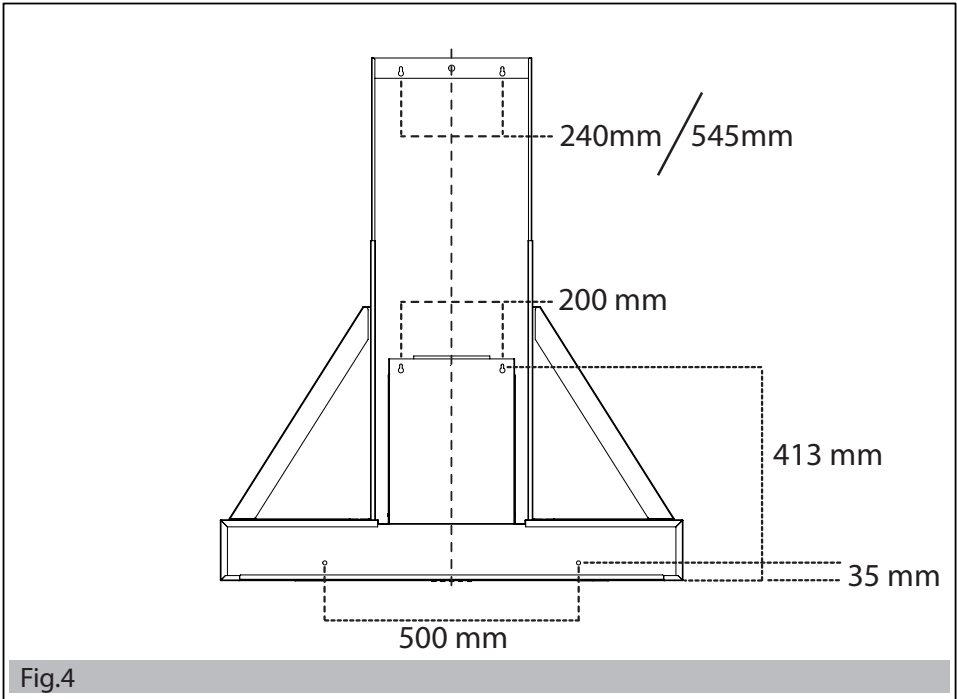


Fig.4

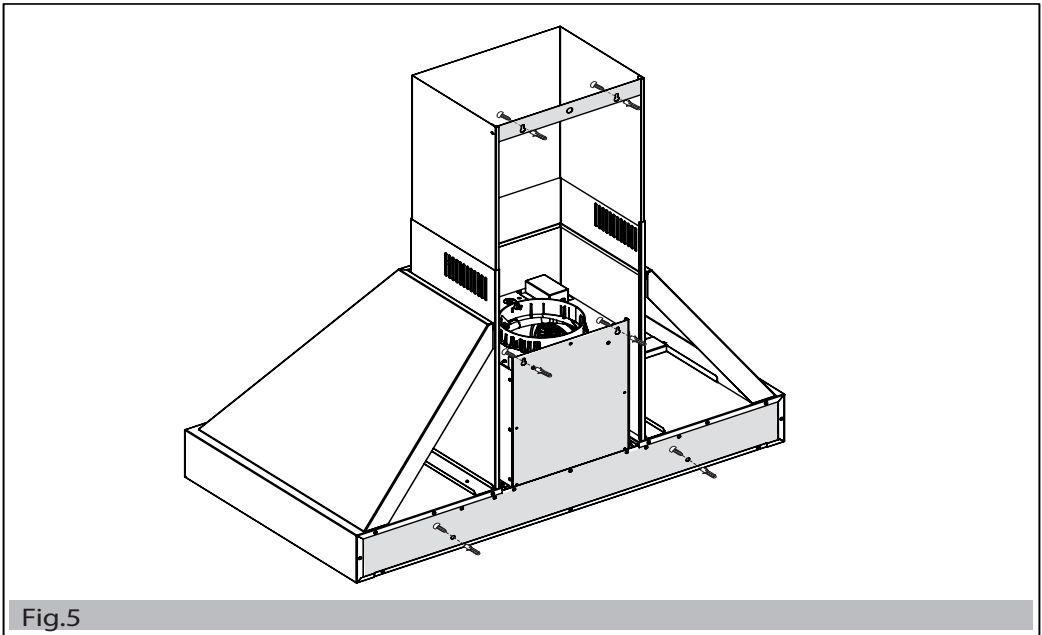


Fig.5

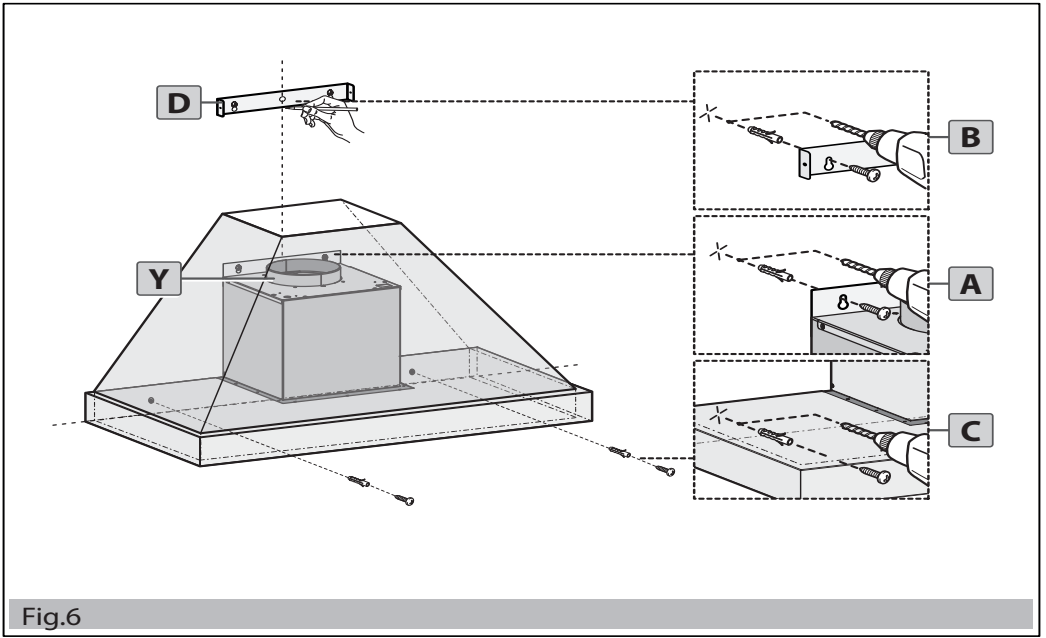


Fig.6

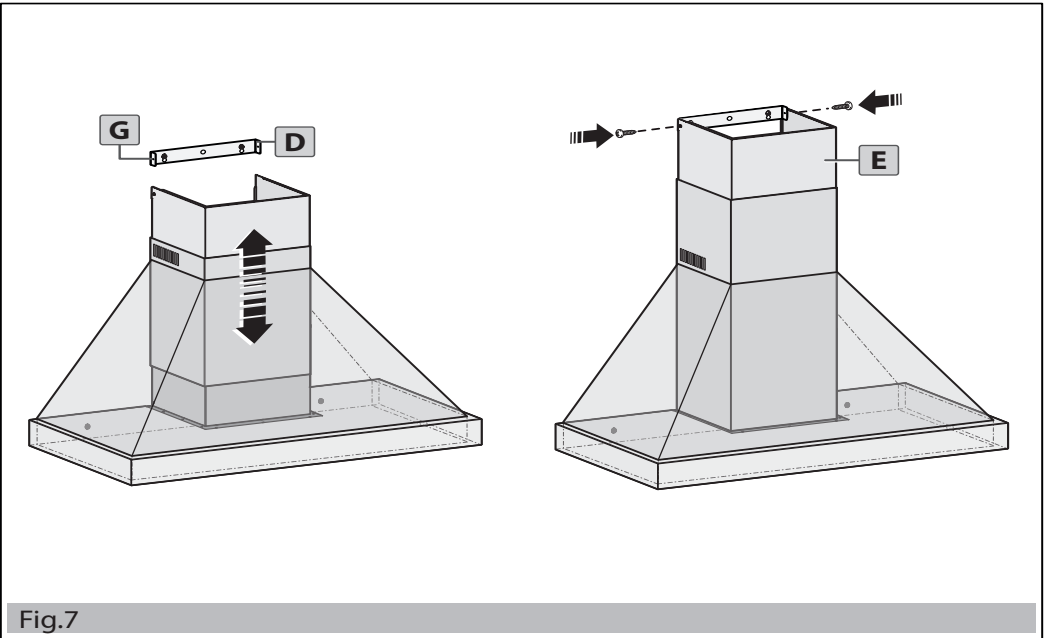


Fig.7

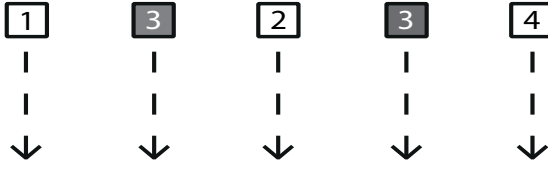


Fig.8

IT AVVERTENZE GENERALI

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata all'esclusivo uso domestico. La cappa può avere parti estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

- È importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto.
- Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sulla sicurezza, sull'installazione e sull'uso.
- Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche di alcun tipo sul prodotto o sui condotti di scarico.
- Verificare l'integrità della cappa prima di procedere con l'installazione. In caso di prodotto danneggiato o non conforme contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Nota: Alcuni particolari/componenti e/o funzioni del prodotto possono essere accessori forniti/disponibili solo per alcuni modelli, oppure opzionali in acquisto separato, oppure non forniti da acquistare.

SICUREZZA

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare tutti i dispositivi di protezione individuale (dpi) necessari.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e

da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

- I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.
- La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione.
- L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.
- È severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.
- Per la sostituzione della lampada attenersi a quanto indicato nella sezione manutenzione /sostituzione lampada di questo manuale.
- L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri/griglie e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.
- La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldi e prenda fuoco.

ATTENZIONE:

Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

INSTALLAZIONE

- La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a quelle indicate nella/e figura/e relativa/e all'installazione per i diversi tipi di dispositivi di cottura (Gas: 650mm/Elettrico:500mm). Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto (Fig.2).
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.
- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.
- L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.
- Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare MAI la cappa senza griglia/filtri correttamente montata/i!
- La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato. Il peso massimo complessivo di eventuali oggetti posizionati o appesi sulla cappa (ove previsto), non deve superare 1,5Kg.
- Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto per l'installazione o, se non in dotazione, acquistare il tipo di viti corretto.
- Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificate nella documentazione.
- In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificato similare.

ATTENZIONE!

La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può

comportare rischi di natura elettrica.

Non utilizzare con un programmatore, timer, telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che si attiva automaticamente.

MONTAGGIO

Prima di iniziare con l'installazione:

- Verificare che il prodotto acquistato sia di dimensioni idonee alla zona di installazione prescelta.
- Verificare che all'interno della cappa non vi sia (per motivi di trasporto) materiale di corredo (ad esempio buste con viti, garanzie etc.), che eventualmente va tolto e conservato per l'utilizzazione.

Seguire le istruzioni di montaggio specificate di seguito:

1. Durante l'installazione del prodotto rispettare la distanza dalla superficie di cottura (Gas: 650mm/Elettrico:500mm) - (Fig. 2).
2. Rimuovere i tre filtri metallici (Fig.3-B).
3. Eseguire i fori sulla parete secondo lo schema della dima (vedi Fig. 4).
4. Per fissare la cappa utilizzare gli inserti (Fig. 5).
5. Appendere la cappa al muro (A), e fissarla con le viti (C) (Fig.6).
6. Posizionare la staffa (D) e fissarla alla parete (B) (Fig. 6).
7. Regolare gli elementi del camino telescopico e fissarlo alla staffa (D) (Fig.7).

ATTENZIONE!

Prodotto dal peso elevato, la movimentazione e l'installazione della cappa deve essere fatta da almeno due o più persone.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

ATTENZIONE!

Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente. La cappa è provvista di un cavo alimentazione speciale; in caso di danneggiamento del cavo, richiederlo al servizio assistenza tecnica.

UTILIZZAZIONE

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale:

Quando iniziate a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale. La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione aspirante ad evacuazione esterna o filtrante a ricircolo interno.

VERSIONE ASPIRANTE

I vapori vengono evacuati verso l'esterno tramite un tubo di scarico fissato alla flangia di raccordo.

ATTENZIONE!

Il tubo di evacuazione non è generalmente fornito e va acquistato. Il diametro del tubo di scarico deve possibilmente essere equivalente al diametro dell'anello di connessione (flangia di raccordo) (Ø150/ Ø120 - pag.3).

ATTENZIONE!

Per questo tipo d'installazione, se la cappa è provvista di filtro/i a carbone, questo/i deve/ devono essere rimosso/i.

Collegare la cappa a tubi e fori di scarico a parete con diametro equivalente all'uscita d'aria (flangia di raccordo). L'utilizzo di tubi e fori di scarico a parete con diametro inferiore determinerà una diminuzione delle prestazioni di aspirazione ed un drastico aumento della rumorosità. Si declina perciò ogni responsabilità in merito.

Usare un condotto lungo il minimo indispensabile. Nei tratti orizzontali il tubo deve avere una leggera inclinazione (ca.10%) per convogliare meglio l'aria verso l'esterno dell'ambiente.

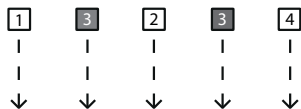
- Usare un condotto con minor numero di curve possibile (angolo massimo della curva: $\leq 90^\circ$).
- Evitare cambiamenti drastici di sezione del condotto.

Deviazione per la Germania: Quando la cappa da cucina e apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica sono in funzione simultaneamente, la pressione negativa nel locale non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).

VERSIONE FILTRANTE

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare la cappa in questa versione, se non presente all'acquisto, è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi, seguendo le istruzioni presenti nel kit filtrante (pag.3).

COMANDI



1. ON: luce accesa
OFF: luce spenta
2. Accensione e spegnimento motore cappa. All'accensione la cappa si avvia in prima velocità.
3. Si riduce la velocità del motore
 Si incrementa la velocità del motore. Il modello ha 4 velocità. La 4° intensità è temporizzata, per cui dopo circa 7 minuti, il motore passa automaticamente in 3° velocità.
4. Permette lo spegnimento automatico della cappa dopo 15 min. di funzionamento alla velocità 1,2,3 (pulsante con luce intermittente).

ILLUMINAZIONE

La cappa è dotata di un sistema di illuminazione basato sulla tecnologia LED (2 led da 1.5W) garantendo un'illuminazione ottimale, una durata fino a 10 volte maggiore rispetto alle lampade tradizionali, consentendo un notevole risparmio energetico.

Per la sostituzione rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia usare ESCLUSIVAMENTE un panno inumidito con detersivi liquidi neutri.

NON UTILIZZARE UTENSILI O ALTRI STRUMENTI PER LA PULIZIA!

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi.
NON UTILIZZARE ALCOOL!

Filtro antigrasso

Trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura. Deve essere pulito una volta al mese, con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Filtro ai carboni attivi (Solo per Versione Filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura. Il filtro al carbone dev'essere sostituito (o rigenerato - a seconda del modello a corredo/ opzionale) ogni due mesi.


SMALTIMENTO



Questa apparecchiatura è progettata, testata e realizzata nel rispetto delle normative vigenti.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/ EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

EN GENERAL WARNING

Strictly follow the instructions in this manual. We shall not be held liable for any inconvenience, damage or fire caused to the appliance as a result of failure to follow the instructions in this manual. The hood has been designed to extract cooking fumes and vapors and is intended for domestic use only. Your hood may differ in appearance from the ones shown in the drawings in this manual, yet instructions for use, maintenance and installation do apply to all models.

- It is important to retain all manuals provided with the appliance for future reference. In the event of sale, transfer or removal, make sure to keep them with the appliance.
- Please read these instructions carefully, they contain important safety, installation, and operating information.
- Do not carry out any electrical or mechanical changes to the product or the exhaust ducts.
- Check integrity of the hood before proceeding with the installation. In case the appliance is damaged or non-compliant, contact the retailer and do not continue with the installation.

Note: Some parts/components and/or features of the appliance are accessories which are supplied/available only for some models, or need to be purchased separately as optional.

SAFETY

- Before performing any cleaning or maintenance operation, disconnect the hood from power supply by removing the plug or turning off the main switch of the house.
- Use all necessary personal protective equipment (PPE) for all installation and maintenance operations.
- The appliance can be used by children of 8 years of age or older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experien-

ce and knowledge, provided they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and have an understanding of the hazards involved.

- Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations shall not be carried out by children without supervision.
- The room shall be sufficiently ventilated when the kitchen hood is used simultaneously with other appliances fed by gas or other fuels.
- The kitchen hood needs regular cleaning, both in its internal and external parts (AT LEAST ONCE A MONTH), and the maintenance instructions provided for in this manual shall be followed.
- Failure to follow the instructions for cleaning the hood and replacing/ cleaning the filters may result in a fire hazard.
- It is strictly forbidden to do open flame cooking under the hood.
- For lamp replacement, follow the instructions given in the lamp maintenance/replacement section of this manual.
- Open flame cooking can damage filters/ grids and can cause fires, so it must be avoided under all circumstances.
- Frying shall always be supervised in order to prevent overheated oil from catching fire.

CAUTION:

When the hob is on, the accessible parts of the hood can become hot.

INSTALLATION

- The minimum distance between the support surface of containers on the cooking device and the lowest part of the kitchen hood shall not be lower than the ones indicated in the figure (s) relating to the installation for the different types of cooking devices (Gas hob: 650mm / Electric hob: 500mm). If the installation instructions of the gas hob require a greater distance, this must be taken into account (Fig. 2).
- Do not connect the appliance to the mains until installation is fully completed.
- As for the technical and safety measures to be adopted for the discharge of fumes, strictly comply with the provisions of the regulations specified by the competent local authorities.
- Extracted air shall not be conveyed into a duct used for the discharge of fumes produced by appliances burning gas or other fuels.
- Do not use or leave the hood without its lamps properly fitted, as it may result in potential electric shock risk.
- NEVER use the hood without its grid/ filters properly fitted!
- The hood should NEVER be used as a support surface unless specifically indicated. The maximum total weight of any objects positioned or hung on the hood (where applicable), must not exceed 1.5Kg.
- For installation, use only the fixing screws supplied with the appliance or, in case they are not supplied, purchase the correct type of screws.
- Use screws with the correct length specified in the documentation.
- Contact the authorized service center or similar qualified personnel in case of doubts.

CAUTION!

Failure to install screws and fixing devices in accordance with these instructions may result in electrical risk.

Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote control, or any other device that activates automatically.

ASSEMBLY

Before starting installation:

- Check that the product purchased is of a suitable size for the area where it is to be installed.
- Check that (for transportation purposes) there is no material inside the hood (e.g. bags with screws, warranties, etc.), which needs to be removed and stored for future use.

Follow the installation instructions specified below:

1. The appliance shall be installed at the required distance from the cooking surface (Gas hob : 650mm / Electric hob: 500mm) - (Fig. 2).
2. Remove the three metal grease filters (Fig.3-B).
3. Drill the holes on the wall according to the template provided (see Fig. 4).
4. Use the inserts to fix the hood (Fig. 5).
5. Hang the hood on the wall (A), and secure it with the screws (C) (Fig.6).
6. Position the bracket (D) and secure it to the wall (B) (Fig. 6).
7. Adjust the telescopic chimney elements and secure it to the bracket (D) (Fig.7).

CAUTION!

Heavy-weight product: hood handling and installation should be carried out by at least two people or more.

ELECTRIC CONNECTION

The mains voltage shall be the same as the voltage shown on the rating label found inside the hood. If the hood is equipped with a plug, connect the hood to a socket compliant with current regulations, which can be easily reachable even after installation. If the hood is not equipped with a plug (direct connection to the mains) or the plug is not located in an easily accessible area, even after installation, use a standard-compliant two-pole switch that ensures complete disconnection from the mains under overvoltage category III, in accordance with current installation rules and norms.

CAUTION!

Before reconnecting the hood circuit to power supply and verifying proper operation, always check that the mains lead/cable has been fitted correctly. The hood is equipped with a special power cord; if the cord is damaged, send a request to the technical service department.

HOW TO USE THE APPLIANCE

Tips for the hood proper correct use aimed at reducing environmental impact:

Turn on the hood at minimum speed when you start cooking, and leave it on for a few minutes even after cooking has been completed. Increase the speed only in the case of large amounts of fumes and vapors, using the booster function only when absolutely necessary. To keep the odor reduction system efficient, replace the charcoal filter(s) as needed. To keep the grease filter efficient, clean it when necessary. Use a ducting system of the maximum diameter indicated in this manual, in order to optimize efficiency and minimize noise. The hood has been designed to be used either in the extraction mode with air discharged outside the room, or in the recycling mode with air internal recirculation.

EXTRACTION MODE

Vapors are discharged to the outside through an exhaust pipe fixed to the connecting flange.

CAUTION!

The exhaust pipe is generally not supplied with the appliance and must be purchased separately. The exhaust pipe diameter should ideally be the same as the diameter of the connecting ring (connecting flange) (Ø150/Ø120 - page 3).

CAUTION!

If the hood is equipped with charcoal filter(s), they must be removed in the case the hood is operated in the extraction mode.

Connect the hood to pipes and wall outlets having the same diameter as the air outlet (connecting flange). The use of pipes and wall outlets with a smaller diameter will result in a decrease in extraction performance and a high increase in noise level. We therefore decline all liability in this regard.

Use a pipe of the necessary length. In horizontal sections, the pipe should have a slight slope (approx. 10%) to better convey the air to the outside of the room.

- Use a duct with as few bends as possible (maximum bend angle: $\leq 90^\circ$).

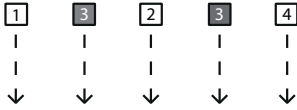
- Avoid abrupt changes in duct cross-section.

Only for Germany: When the cooker hood and appliances powered by energy other than electricity are operating simultaneously, the negative pressure in the room shall not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

RECYCLING MODE

The air extracted is 'degreased' and 'deodorized' before being conveyed back into the room. To use the hood in this mode, you need to fit an additional filtering system based on charcoal filters, in case your hood is not already equipped with it, by simply following the instructions given in the recirculating kit (page 3).

CONTROLS



1. ON: light ON
OFF: light OFF
2. The hood motor is switched on and off. When switched on, the hood starts working at first speed.
3. The motor speed is decreased.
 The motor speed is increased. This hood model has 4 speeds. The 4th speed is timed: the motor will automatically switch to 3rd speed after 7 minutes of operation.
4. It allows automatic switching off of the hood after 15 minutes of operation at 1,2,3 speed (flashing light key).

LIGHTING

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology (2 LEDs of 1.5W), which ensures optimal lighting and a duration up to 10 times longer than traditional lamps, thus allowing for considerable energy savings.

For lamp replacement, please contact the technical assistance service.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the hood using **ONLY** a cloth dampened with neutral liquid detergent.

DO NOT USE ANY TOOLS OR OTHER INSTRUMENTS FOR CLEANING OPERATIONS!

Avoid using products containing abrasive substances.

DO NOT USE ALCOHOL!

Grease Filter

Captures grease particles produced during cooking. It must be cleaned once a month, using non-aggressive detergents; it can be hand washed or washed in the dishwasher at low temperatures and on a short cycle. The metal grease filter may fade when washed in the dishwasher, yet this will in no way not affect its filtering efficiency

Charcoal Filter (For recycling version only)

Retains unpleasant cooking odors. The charcoal filter must be replaced (or regenerated - depending on the model: supplied/optional every two months.


DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCE

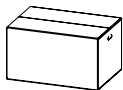


This appliance is designed, tested and manufactured in compliance with current regulations.

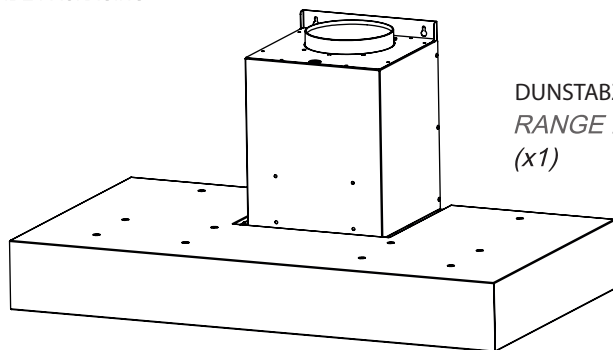
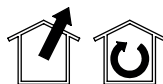
This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19 / EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, users will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



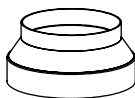
The  symbol on the product or the related documentation indicates that this product shall not be treated as household waste, but shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Dispose of it according to your local waste disposal regulations. For more information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, contact your local city office, your household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.



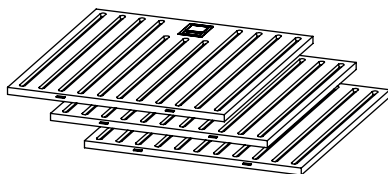
VERPACKUNGSINHALT
INSIDE PACKAGING



DUNSTABZUGSHAUBE
RANGE HOOD
(x1)

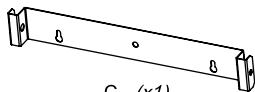


D - (x1)
REDUZIERUNG Ø150/120
ADAPTER Ø150/120



F - (x*)

* **FETTFILTER / GREASE FILTERS**
* (Anzahl je nach gekauftem Modell)
*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)
ROHRHALTERUNG
PIPE BRACKET



BEUTELINHALT
CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - **DÜBEL Ø8 / WALL ANCHORS Ø8**



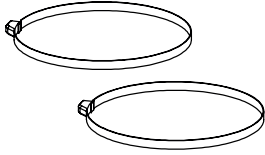
W (X6) - **BLECHSCHRAUBEN 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40**



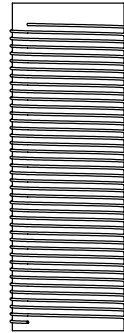
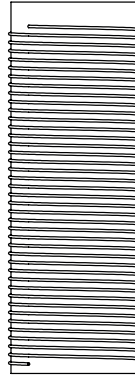
V (X2) - **SCHRAUBE M4X10 / SCREWS M4X10**



ZU BESTELLEN TO BUY



SCHLAUCHSCHELLEN
HOSE CLAMPS



Ø 150
(Empfohlen)
(Recommended)

AUSZIEHBARES ROHR
EXTENDABLE PIPE

Ø 120



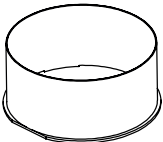
FILTERSATZ ZU BESTELLEN TO BUY RECIRCULATING KIT

auf Wunsch lieferbar /on request

-Dunstabzugshaubt 90mm: code 901515
Hood 90mm

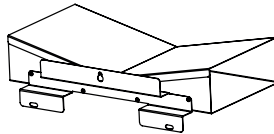
-Dunstabzugshaubt 120mm: code 901516
Hood 120mm

FLANSCH Ø150
FLANGE Ø150



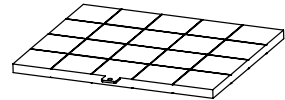
(x1)

UMLENKSTÜCK
FLOW DEFLECTOR



(x1)

KOHLEFILTER
CHARCOAL FILTER



(x1)



T (X3) - DÜBEL Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X3) - BLECHSCHRAUBEN 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

DE ALLGEMEINE HINWEISE

Befolgen Sie genau die Anweisungen in diesem Handbuch. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unannehmlichkeiten, Schäden oder Brände, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch am Gerät verursacht werden. Die Dunstabzugshaube dient zum Absaugen von Kochdämpfen und ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät kann von der ästhetischen Seite her anders sein als die Zeichnungen, die in dieser Gebrauchsanweisung dargestellt sind. Die Bedienungsanleitung, die Wartung und die Installation sind aber einbehalten.

- Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen auf und geben Sie diese Anleitung mit dem Gerät weiter, falls dieses an einer anderen Person weitergegeben wird.
- Diese Bedienungsanleitung gründlich lesen. Sie enthält wichtige Anweisungen zu Sicherheit, Installation, Betrieb.
- Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Produkt oder am Abluftkanal vor.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass die Komponenten nicht beschädigt sind. Andernfalls, wenden Sie sich an den Händler und fahren Sie nicht mit der Installation fort.

Hinweis: Einige Details/Bestandteile und/oder Funktionen des Produkts sind nur für bestimmte Modelle erhältlich/verfügbar, oder separat erhältlich oder zu bestellen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Trennen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker ziehen oder den Netzschalter ausschalten.
- Verwenden Sie für alle Installations- und Wartungsarbeiten alle erforderlichen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA).
- Dieses Gerät darf nicht von Personen

(einschließlich Kindern unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, denen es an Erfahrung und notwendigem Wissen fehlt, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt und nachhaltig hinsichtlich der Bedienung des Geräts unterwiesen wurden.

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Gas- bzw. Brennstoffgeräten verwendet wird.
- Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig innen als auch außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL PRO MONAT); beachten Sie auf jeden Fall die in den Wartungsanweisungen des Herstellers ausdrücklich angegebenen Angaben.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Wartung der Dunstabzugshaube sowie zum Ersetzen und Reinigen der Filter führt zu Brandgefahr.
- Es ist strengstens verboten, unter der Dunstabzugshaube mit offener Flamme zu kochen.
- Befolgen Sie beim Lampenaustausch die Anweisungen im Abschnitt Wartung/Lampenwechsel in diesem Handbuch.
- Die Verwendung einer offenen Flamme ist schädlich für die Filter/Gitter und kann zu Bränden führen. Daher muss dies auf jeden Fall vermieden werden.
- Das Braten/Frittieren muss unter Kontrolle erfolgen, um zu verhindern, dass überhitztes Öl Feuer fängt.

WARNUNG:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, können die zugänglichen Teile heiß werden.

INSTALLATION

- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche des Kochgeschirrs am Kochgerät und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube darf nicht geringer sein als die in den Installation-Abbildungen angegebenen Maßen für die verschiedenen Kochgeräte (Gas: 650 mm / Elektro: 500 mm). Wenn in den Installationsanweisungen für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dies berücksichtigt werden (Abb. 2).
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, wenn die Installation vollständig abgeschlossen ist.
- Befolgen Sie hinsichtlich der technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasleitung strikt die Bestimmungen der Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden.
- Die angesaugte Luft darf nicht in einer Rohrleitung geleitet werden, in der durch Gasverbrennung oder andere brennbare Geräte entstehende Dämpfe freigesetzt werden.
- Verwenden oder lassen Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäß montierte Lampen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube niemals ohne ordnungsgemäß montierten Gitter/Filter!
- Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Ablagefläche verwendet werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben. Das maximale Gesamtgewicht von Gegenständen auf dem Gerät - bzw. am Gerät aufgehängt (falls vorhanden) - darf 1,5 kg nicht überschreiten.
- Verwenden Sie zur Installation nur die mit dem Produkt gelieferten Befestigungsschrauben oder kaufen Sie, falls nicht mitgeliefert, den richtigen Schraubentyp.
- Verwenden Sie die richtige Länge für die in den Angaben angegebenen Schrauben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an das autorisierte Servicecenter oder an Fachpersonal.

WARNUNG!

Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß diesen Anweisungen installiert, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.

Nicht mit einem Programmierer, Timer, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät verwenden, das automatisch aktiviert wird

MONTAGE

Bevor Sie mit der Installation beginnen:

- Überprüfen Sie, ob das gekaufte Produkt eine geeignete Größe für den ausgewählten Installationsbereich hat.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Gerät kein Begleitmaterial (aus Transportgründen) befindet (z.B. Umschläge mit Schrauben, Garantien usw.), das entfernt und gegebenenfalls zur Verwendung aufbewahrt werden muss.

Befolgen Sie die unten angegebenen Montageanweisungen:

1. Beachten Sie bei der Installation des Produkts den Abstand zur Kochfläche (Gas: 650 mm / Elektro: 500 mm) - (Abb. 2).
2. Entfernen Sie die drei Metallfilter (Abb.3-B).
3. Bohren Sie die Löcher in die Wand gemäß dem Schablonendiagramm (Abb. 4).
4. Verwenden Sie zum Befestigen der Dunstabzugshaube die Einsätze (Abb. 5).
5. Hängen Sie die Dunstabzugshaube an die Wand (A) und befestigen Sie sie mit den Schrauben (C) (Abb. 6).
6. Positionieren Sie die Halterung (D) und befestigen Sie sie an der Wand (B) (Abb. 6).
7. Stellen Sie die Teile des Teleskopkamins ein und befestigen Sie ihn an der Halterung (D) (Abb. 7).

WARNUNG!

Schweres Produkt, die Handhabung und Installation der Dunstabzugshaube muss von mindestens zwei oder mehr Personen durchgeführt werden.

ELEKTROANSCHLUSS

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Typenschild im Innern der Dunstabzugshaube angegeben ist. Ist das Gerät mit einem Stecker ausgestattet, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose nach der Montage anzuschließen. Falls kein Stecker vorhanden (direkter Netzanschluss) bzw. der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter nach der Montage anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

WARNUNG!

Überprüfen Sie immer, ob das Netzkabel richtig montiert ist, bevor Sie die Dunstabzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und den korrekten Betrieb überprüfen. Die Dunstabzugshaube ist mit einem Spezialkabel ausgestattet; wenn das Kabel beschädigt ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

BEDIENUNG

Tipps zur ordnungsgemäßen Verwendung, um die Umweltbelastung zu reduzieren:

Wenn Sie mit dem Kochen beginnen, schalten Sie die Dunstabzugshaube in Mindestgeschwindigkeit ein und lassen Sie sie auch nach Beendigung des Garvorgangs einige Minuten lang eingeschaltet. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen an Rauch und Dampf und verwenden Sie die Booster-Funktion nur in extremen Fällen. Ersetzen Sie den/die Aktivkohlefilter bei Bedarf, um das Geruchsreduzierungssystem effizient zu halten. Um den Fettfilter in gutem Zustand zu halten, reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Verwenden Sie den in diesem Handbuch angegebenen maximalen Durchmesser der Rohrleitung, um die Effizienz zu optimieren und Geräusche zu minimieren. Diese Dunstabzugshaube kann weder in Umluft- als auch in Abluftbetrieb umgestellt werden.

ABLUFTBETRIEB

Die Dämpfe werden durch eine am Flansch befestigten Rohrleitung ins Freie geleitet.

WARNUNG!

Das Abluftrohr wird in der Regel nicht mitgeliefert und muss bestellt werden. Der Durchmesser des Abluftrohrs muss möglicherweise dem Durchmesser des Verbindungsringes (Verbindungsflansch) entsprechen ($\varnothing 150/ \varnothing 120$ - Seite 3).

WARNUNG!

Bei dieser Installation muss der Kohlefilter - bzw. die Kohlefilter - entfernt werden. Das Rohr der Dunstabzugshaube am Luftaustritt an der Wand anbringen und dabei achten, dass die Rohrleitung dem Durchmesser des Flansches entspricht. Die Verwendung von Rohren und Luftaustritte mit geringerem Durchmesser führt zu einer Verringerung der Abluftleistung und einer drastischen Zunahme der Geräuschentwicklung. Wir lehnen diesbezüglich jede Verantwortung ab.

Ein möglichst kurzes Rohr verwenden. Bei waagerechten Abschnitten muss das Rohr eine leichte Neigung (ca. 10%) aufweisen, um die Luft besser nach außen zu befördern.

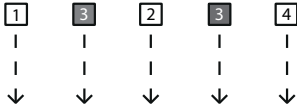
- Verwenden Sie eine Rohrleitung mit möglichst wenigen Rohrbögen (maximaler Biegeradius: $\leq 90^\circ$).
- Vermeiden Sie drastische Änderungen an der Rohrleitung.

Hinweis für Deutschland: Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen nicht mit Strom betriebenen Geräten benutzt, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.

UMLUFTBETRIEB

Die angesaugte Luft wird entfettet und Kochgerüche werden entfernt, bevor sie wieder in den Raum abgegeben wird. Für den Umluftbetrieb, falls nicht vorhanden, muss ein zusätzliches Aktivkohle-Filtersystem gemäß den Filtersatz-Anweisungen (Seite 3) installiert werden.

BEDIENFELD



1. ON: Licht AN
OFF: Licht AUS
2. Dunstabzugshaube ein- und ausschalten. Nach Einschalten beginnt der Betrieb der Dunstabzugshaube auf Leistungsstufe 1.
3. Motordrehzahl reduzieren.
 Motordrehzahl erhöhen. Das Modell hat 4 Leistungsstufen. Die 4. Leistungsstufe ist zeitlich festgelegt, d.h. nach ca. 7 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch auf Leistungsstufe 3 zurück.
4. Die Dunstabzugshaube schaltet sich nach 15 Minuten Betrieb auf Leistungsstufe 1,2,3 automatisch aus (Taste mit blinkendem Licht).

BELEUCHTUNG

Die Dunstabzugshaube ist mit einem auf LED-Technologie basierenden Beleuchtungssystem (2 1,5-W-LEDs) ausgestattet, das eine optimale Beleuchtung gewährleistet, die bis zu zehnmal länger dauert als bei herkömmlichen Lampen und erhebliche Energieeinsparungen ermöglicht.

Für den Austausch wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Kundendienst.

REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung NUR ein mit neutralen Flüssigwaschmitteln angefeuchtetes Tuch.

VERWENDEN SIE KEIN WERKZEUG ODER ANDERE GEGENSTÄNDE ZUR REINIGUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von Produkten, die Schleifmittel enthalten.
KEIN ALKOHOL VERWENDEN!

Fettfilter

Diese Filter fangen Fettpartikel, die beim Kochen entstehen. Sie müssen einmal im Monat mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln manuell oder in der Spülmaschine bei niedrigen Temperaturen und einem kurzen Waschprogramm gereinigt werden. Beim Waschen in der Spülmaschine kann sich der Metallfettfilter verfärben, seine Filtereigenschaften ändern sich jedoch überhaupt nicht.

Aktiv-Kohlefilter (nur für Umluftbetrieb)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen. Der Kohlefilter muss alle zwei Monate ausgetauscht bzw. regeneriert werden (je nach geliefertem/auf Wunsch lieferbares Modell).

ENTSORGUNG

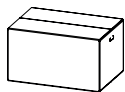


Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2002/96/EC (WEEE) weist darauf hin, dass

das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Die Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden, um die Rückgewinnungs- und Recyclingrate der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkung auf Gesundheit und Umwelt zu verringern.

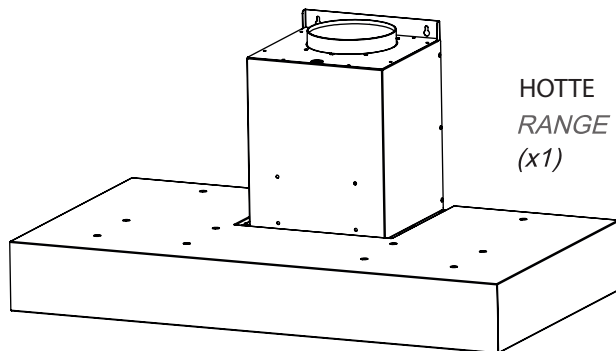
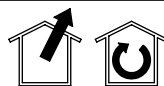
Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.



DANS L'EMBALLAGE

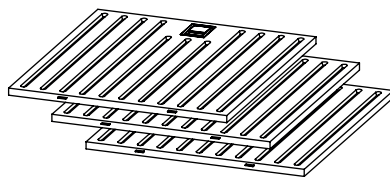
INSIDE PACKAGING



HOTTE
RANGE HOOD
(x1)

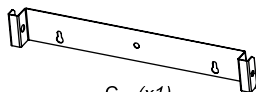


D - (x1)
RÉDUCTION Ø150/120
ADAPTER Ø150/120



F - (x*)

* FILTRE À GRAISSE / GREASE FILTERS
* (Nombre selon le modèle acheté)
*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)
SUPPORT TUYAU
PIPE BRACKET



CONTENU DU SACHET

CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - CHEVILLES Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



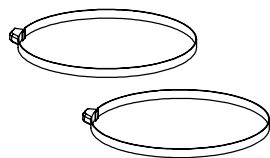
W (X6) - VIS TARAUDEUSE 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40



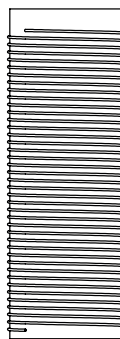
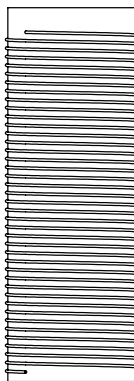
V (X2) - VIS M4X10 / SCREWS M4X10



À ACHETER TO BUY



COLLIER DE SERRAGE
HOSE CLAMPS



Ø 150 ↗
(Recommandé)
(Recommended)

TUYAU EXTENSIBLE
EXTENDABLE PIPE

↖
Ø 120



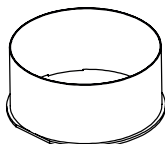
KIT FILTRANT À ACHETER TO BUY RECIRCULATING KIT

optionnel /on request

-Hotte 90mm: code 901515
Hood 90mm

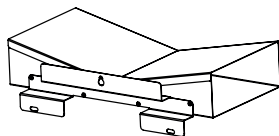
-Hotte 120mm: code 901516
Hood 120mm

BRIDE Ø150
FLANGE Ø150



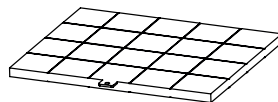
(x1)

DÉVIATEUR DE FLUX
FLOW DEFLECTOR



(x1)

FILTRE À CHARBON
CHARCOAL FILTER



(x1)



T (X3) - CHEVILLES Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X3) - VIS TARAUDEUSE 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

Suivez strictement les instructions de ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour tout inconvénient, dommage ou incendie causé à l'appareil résultant du non-respect des instructions de ce manuel. La hotte est conçue pour aspirer les fumées et les vapeurs de cuisson et est destinée à un usage domestique uniquement. La hotte peut avoir des pièces esthétiques différentes de celles illustrées dans les dessins de ce manuel, cependant les instructions d'utilisation, d'entretien et d'installation restent les mêmes.

- Il est important de conserver tous les manuels qui accompagnent ce produit afin de pouvoir les consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, assurez-vous qu'ils restent avec le produit.
- Lisez attentivement les instructions : il y a des informations importantes sur la sécurité, l'installation et l'utilisation.
- N'effectuez aucune modification électrique ou mécanique de quelque nature que ce soit sur le produit ou sur les tuyaux d'évacuation.
- Vérifiez l'intégrité de la hotte avant de procéder à l'installation. En cas de produit endommagé ou non conforme, contactez le revendeur et ne poursuivez pas l'installation.

Remarque : Certaines pièces/composants et/ou fonctions du produit peuvent être des accessoires fournis/disponibles uniquement pour certains modèles, ou en option lors d'un achat séparé, ou non fournis à acheter.

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau en retirant la fiche ou en débranchant l'interrupteur principal de la maison.
- Pour toutes les opérations d'installation et d'entretien, utilisez tous les équipements de protection individuelle nécessaires (EPI).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles aient eu des explications concernant l'utilisation de l'appareil par une personne chargée de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La hotte doit être nettoyée fréquemment tant à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS), dans tous les cas respectez ce qui est expressément indiqué dans les instructions d'entretien.
- Le non-respect des règles de nettoyage de la hotte et de remplacement et de nettoyage des filtres entraîne un risque d'incendie.
- Il est strictement interdit de cuire des aliments à la flamme sous la hotte.
- Suivez les instructions à la section entretien/remplacement de la lampe de ce manuel lors du remplacement de la lampe.
- L'utilisation de flammes nues est nocive pour les filtres/grilles et peut provoquer des incendies, donc il faut l'éviter dans tous les cas.

- La friture doit être effectuée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.

AVERTISSEMENT :

Lorsque la table de cuisson est en fonction, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes.

INSTALLATION

- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à celle indiquée sur la ou les figures relatives à l'installation pour les différents types de plaques de cuisson (Gaz : 650 mm / électrique : 500 mm). Si les instructions d'installation de la plaque de cuisson à gaz spécifient une distance plus grande, veuillez en tenir compte (Fig.2).
- Ne connectez pas l'appareil au réseau tant que l'installation n'est pas complètement terminée.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, respectez strictement les dispositions de la réglementation des autorités locales compétentes.
- L'air aspiré ne doit pas être acheminé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à gaz ou à autres combustibles.
- N'utilisez pas et ne laissez pas la hotte sans lampes correctement montées en raison du risque possible de choc électrique.
- N'utilisez JAMAIS la hotte sans la grille/les filtres correctement montés !
- La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme surface de support sauf indication contraire. Le poids total maximum de tout objet positionné ou accroché sur la hotte (le cas échéant) ne doit pas dépasser 1,5 kg.
- Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation ou, si elles ne sont pas fournies, achetez le type de vis approprié.
- Utilisez la longueur correcte pour les vis

indiquées dans ce manuel.

- En cas de doute, consultez le service après-vente ou un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT !

Ne pas installer les vis et les accessoires de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

N'utilisez pas un programmeur, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui s'active automatiquement.

MONTAJE

Avant de commencer l'installation :

- Vérifiez que le produit acheté est d'une taille adaptée à la zone d'installation choisie.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de matériel d'accompagnement (pour des raisons de transport) à l'intérieur de la hotte (par exemple, enveloppes avec vis, garanties, etc.), qui doit être retiré et stocké pour utilisation le cas échéant.

Suivez les instructions de montage spécifiées ci-dessous :

1. Lors de l'installation du produit, respectez la distance par rapport à la surface de cuisson (Gaz : 650 mm/Électrique : 500 mm) - (Fig. 2).
2. Retirez les trois filtres métalliques (Fig.3-B).
3. Percez les trous au mur selon le schéma du gabarit (Fig. 4).
4. Pour fixer la hotte, utilisez les inserts (Fig. 5).
5. Accrochez la hotte au mur (A) et fixez-la avec les vis (C) (Fig.6).
6. Positionnez l'étrier (D) et fixez-le au mur (B) (Fig. 6).
7. Réglez les composants de la cheminée télescopique et fixez-la à l'étrier (D) (Fig.7).

AVERTISSEMENT!

Produit lourd, la manipulation et l'installation de la hotte doivent être effectuées par au moins deux personnes ou plus.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si équipée d'une prise, branchez la hotte à une prise conforme à la réglementation en vigueur située dans une zone accessible même après l'installation. Si l'appareil n'est pas équipé d'une fiche (connexion directe au réseau) ou si la fiche n'est pas située dans une zone accessible, même après l'installation, placez un interrupteur bipolaire standard pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III, conformément aux règles d'installation.

AVERTISSEMENT !

Avant de reconnecter le circuit de la hotte au réseau d'alimentation et de vérifier son bon fonctionnement, vérifiez toujours que le câble d'alimentation est correctement monté. La hotte est équipée d'un câble d'alimentation spécial ; si le câble est endommagé, demandez-le au service de support technique.

MODE D'EMPLOI

Conseils pour une bonne utilisation afin de réduire l'impact environnemental :

Lorsque vous commencez à cuisiner, allumez la hotte à la vitesse minimale, en la laissant en marche pendant quelques minutes même après la fin de la cuisson. Augmentez la vitesse uniquement en cas de grandes quantités de fumée et de vapeur, en utilisant la fonction Booster uniquement dans les cas extrêmes. Pour maintenir l'efficacité du système de réduction des odeurs, remplacez le(s) filtre(s) à charbon le cas échéant. Pour maintenir le filtre à graisse performant, nettoyez-le le cas échéant. Pour optimiser la performance et minimiser le bruit, utilisez le diamètre maximal du système de conduits indiqué dans ce manuel. La hotte

est conçue pour être utilisée en mode évacuation avec extraction extérieure ou en mode recyclage avec recirculation intérieure.

MODE ÉVACUATION

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par un tuyau d'évacuation fixé à la bride de raccordement.

AVERTISSEMENT!

Le tuyau d'évacuation n'est généralement pas fourni et doit être acheté. Le diamètre du tuyau d'évacuation doit éventuellement être équivalent au diamètre de la bague de raccordement (bride de raccordement) (Ø150/Ø120 - page 3).

AVERTISSEMENT!

Raccordez la hotte aux tuyaux et aux trous d'évacuation au mur en respectant le diamètre de la sortie d'air (bride de raccordement). L'utilisation de tuyaux et de trous d'évacuation de plus petit diamètre entraîne une diminution des performances d'aspiration et une augmentation drastique du bruit. Nous déclinons donc toute responsabilité à cet égard. Utilisez un tuyau le plus court possible. Dans les sections horizontales, le conduit doit avoir une légère inclinaison (environ 10%) pour mieux convoyer l'air vers l'extérieur de la pièce.

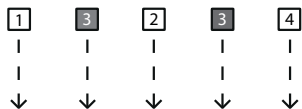
- Limitez le nombre de coudes pour la canalisation (angle du coude maximum : $\leq 90^\circ$).
- Évitez tout changement drastique de direction.

Avis pour l'Allemagne : Lorsque la hotte et les appareils alimentés par une énergie autre que l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

MODE RECYCLAGE

L'air aspiré est dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce. Pour utiliser la hotte dans ce mode, si non présent à l'achat, il est nécessaire d'installer un système de filtrage supplémentaire à base de charbon actif, en suivant les instructions du kit de filtration (page 3).

COMMANDES



1. ON: Éclairage allumé
OFF: Éclairage éteint
2. Pour allumer et éteindre le moteur de la hotte. À l'allumage, la hotte démarre en première vitesse.
3. Pour réduire la vitesse du moteur.
4. Pour augmenter la vitesse du moteur. Le modèle a 4 vitesses. La 4ème intensité est chronométrée, donc après environ 7 minutes, le moteur passe automatiquement à la 3ème vitesse.
4. Pour l'arrêt automatique de la hotte après 15 min. de fonctionnement à la vitesse 1, 2, 3 (bouton avec lumière clignotante).

ÉCLAIRAGE

La hotte est équipée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED (2 LED 1.5W) assurant un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois plus longue que les lampes traditionnelles, permettant d'importantes économies d'énergie.

Pour le remplacement, contactez le service de support technique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez UNIQUEMENT un chiffon imbibé de détergents liquides neutres

N'UTILISEZ PAS D'OUTILS OU D'AUTRES INSTRUMENTS POUR LE NETTOYAGE!

Évitez d'utiliser des produits contenant des abrasifs.

N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL !

Filtre à graisse

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson. Il doit être nettoyé une fois par mois, avec des détergents non agressifs, manuellement ou au lave-vaisselle à basse température et sur un cycle court. Lors du lavage au lave-vaisselle, le filtre à graisse métallique peut se décolorer mais ses caractéristiques de filtrage ne changent pas du tout.

Filtre à charbon actif (Uniquement pour le mode recyclage)

Il retient les odeurs désagréables issues de la cuisson. Le filtre à charbon doit être remplacé (ou régénéré - selon le modèle fourni/en option) tous les deux mois.


ÉLIMINATION

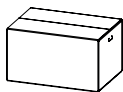


Cet équipement est conçu, testé et fabriqué conformément aux réglementations en vigueur.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

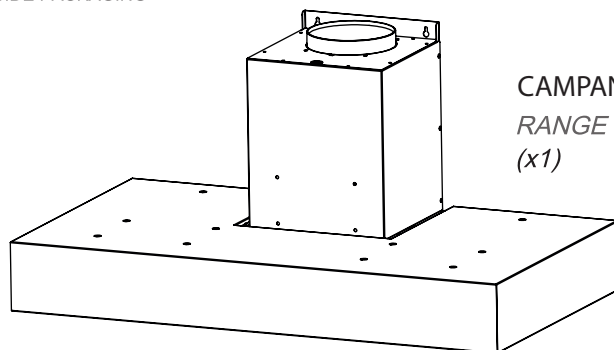
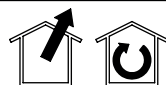
En veillant à une élimination correcte de ce produit, vous contribuez à éviter les conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et pour la santé humaine.

Le symbole  figurant sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais doit être livré au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Éliminez-le conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le bureau local approprié, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où le produit a été acheté.



EN EL EMBALAJE

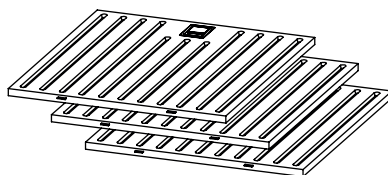
INSIDE PACKAGING



CAMPANA
RANGE HOOD
(x1)

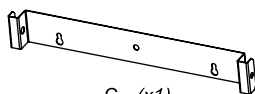


D - (x1)
REDUCCIÓN Ø150/120
ADAPTER Ø150/120



F - (x*)

* FILTROS ANTI GRASA / GREASE FILTERS
* (cant. El modelo comprado)
*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)
ABRAZADERA TUBOS
PIPE BRACKET



CONTENIDO DEL PAQUETE

CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - TACOS Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X6) - TORNILLOS 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

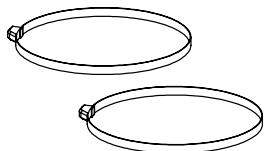


V (X2) - TORNILLOS M4X10 / SCREWS M4X10

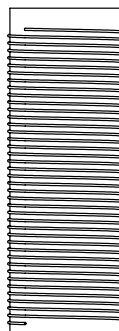
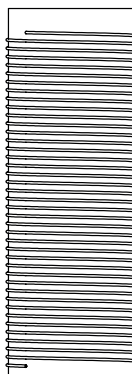


PARA COMPRAR

TO BUY



ABRAZADERA DE MANGUERA
HOSE CLAMPS



MANGUERA EXTENSIBLE
EXTENDABLE PIPE

Ø 150
(Recomendado)
(Recommended)

Ø 120



PARA COMPRAR KIT FILTRANTE

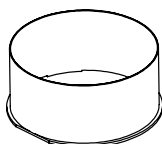
TO BUY RECIRCULATING KIT

opcional / *on request*

-Campana 90mm: code 901515
Hood 90mm

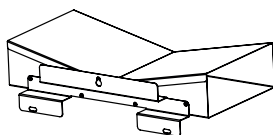
-Campana 120mm: code 901516
Hood 120mm

BRIDA Ø150
FLANGE Ø150



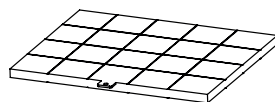
(x1)

DESVIADOR DE CAUDAL
FLOW DEFLECTOR



(x1)

FILTRO DE CARBÓN
CHARCOAL FILTER



(x1)



T (X3) - TACOS Ø8 / *WALL ANCHORS Ø8*



W (X3) - TORNILLOS 4,8X40 / *SELF TAPPING SCREWS 4,8X40*

Siga estrictamente las instrucciones de este manual. Se declina cualquier responsabilidad por posibles inconvenientes, daños o incendios provocados en el aparato como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

La campana está diseñada para aspirar humos y vapores de la cocción y está destinada al uso doméstico exclusivo.

La campana puede tener partes estéticas diferentes a las ilustradas en los dibujos de este folleto, sin embargo las instrucciones para el uso, el mantenimiento y la instalación siguen siendo las mismas.

- Es importante conservar todos los manuales que acompañan este producto para poder consultarlos en cualquier momento. En caso de venta, cesión o traslado, asegurarse de que permanezca junto al producto.
- Lea atentamente las instrucciones: hay informaciones importantes sobre la seguridad, la instalación y el uso.
- No efectuar variaciones eléctricas o mecánicas de ningún tipo en el producto o en los conductos de descargue.
- Verifique la integridad de la campana antes de proceder con la instalación. En caso de un producto dañado o no conforme póngase en contacto con el distribuidor y no continúe con la instalación.

Nota: Algunos detalles/componentes y/o funciones del producto pueden ser accesorios suministrados/disponibles sólo para algunos modelos, o también opcionales comprados por separado, o que no se puedan comprar.

- Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana extractora de la red eléctrica quitando el enchufe o desconectando el interruptor principal de la habitación.
- Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento utilizar todos los equipos de protección individual (dpi) necesarios.
- El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos necesarios, siempre que estén bajo vigilancia o tras haber recibido instrucciones sobre la utilización segura del aparato y que hayan comprendido los peligros inherentes.
- Los niños deben ser controlados para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin que nadie los vigile.
- El local tiene que disponer de ventilación suficiente cuando se utilice la campana al mismo tiempo que con otros aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- La campana debe limpiarse con frecuencia, tanto interna como externamente (AL MENOS UNA VEZ AL MES), pero debe respetar lo expresamente indicado en las instrucciones de mantenimiento.
- El incumplimiento de las normas de limpieza de la campana extractora y de la sustitución y limpieza de los filtros puede llevar a riesgos de incendio.
- Está estrictamente prohibido cocinar alimentos flambeados de bajo de la campana.
- Para la sustitución de la lámpara siga las indicaciones en la sección de mantenimiento/sustitución de la lámpara de este manual.

- El uso de la llama abierta es perjudicial para los filtros/rejillas y puede provocar incendios, por lo que de todas maneras debería evitarse.
- La fritura debería realizarse bajo control para evitar que el aceite recalentado se incendia.

ATENCIÓN:

Cuando la placa de cocción está en funcionamiento, las partes accesibles de la campana pueden volverse calientes.

INSTALACIÓN

- La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana no deberá ser inferior a la indicada en la/las /figura/s en relación a òa instalación para los diferentes tipos de dispositivos de cocción (Gas: 650mm/ Eléctrico:500mm). Si las instrucciones de instalación del equipo de cocción a gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en cuenta (Fig.2).
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que la instalación no esté completamente terminada.
- Por lo que respecta las medidas técnicas y de seguridad que deberán adoptarse para el descargue de humos, se observarán estrictamente las normas de las autoridades locales competentes.
- El aire de aspiración no se canalizará a un conducto utilizado para el descargue de humos procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- No utilice o deje la campana sin las lámparas correctamente montadas podría producirse una descarga eléctrica.
- Nunca utilice la campana sin rejilla/ filtros correctamente montados!
- No utilizar nunca la campana como plano de apoyo a menos de que se indique expresamente. El peso máximo total de los objetos colocados o colgados en la campana (cuando proceda) no deberá exceder de 1,5Kg.
- Utilice sólo los tornillos de fijación que

encuentra junto con el producto para la instalación o, si no estuviera a disposición, comprar el tipo correcto de tornillos.

- Utilice tornillos que tengan la misma longitud como aquellos mostrados en este documento.
- En caso de duda, consulte el centro de asistencia autorizado o el personal cualificado similar.

¡ATENCIÓN!

La falta de instalación de tornillos y dispositivos de fijación de conformidad con estas instrucciones puede producir riesgos de tipo eléctrico.

No utilizar con un programador, temporizador, mando a distancia separado o cualquier otro dispositivo que se active automáticamente.

MONTAJE

Antes de empezar la instalación:

- Verificar que el producto comprado sea de las justas dimensiones para la zona de instalación elegida.
- Compruebe que en el interior de la campana no haya quedado algún material de acompañamiento (por motivos de transporte) (por ejemplo, bolsas con tornillos, garantías, etc.), que hay que sacar y guardar para usar o consultar.

Siga las instrucciones de montaje especificadas a continuación:

1. Al instalar el producto, respete la distancia de la superficie de cocción (Gas: 650mm/Eléctrico:500mm) - (Fig. 2).
2. Quitar los tres filtros metálicos (Fig.3-B).
3. Realizar los orificios en la pared según el esquema de la plantilla (véase Fig. 4).
4. Para fijar la campana utilice los insertos(Fig. 5).
5. Colgar la campana en la pared (A), y fijarla con los tornillos (C) (Fig.6).
6. Colocar el soporte (D) y fijarlo a lapared (B) (Fig. 6).

- Ajustar los elementos de la chimenea telescópica y fijarlo al soporte (D) (Fig.7)

¡ATENCIÓN!

Producto de gran peso, la manipulación y la instalación de la campana tiene que realizarse con la ayuda de al menos dos personas o más.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La tensión de la red corresponderá a la tensión que figure en la etiqueta de las características situada dentro de la campana. Si está equipada con un enchufe, conecte la campana a un enchufe de acuerdo con las normas vigentes y colóquelo en una zona accesible, incluso después de haberla instalado. Si no tiene enchufe (conexión directa a la red) o el enchufe no está en una zona accesible, incluso después de su instalación, coloque un interruptor bipolar para que se asegure la desconexión total de la red en condiciones de categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación.

¡ATENCIÓN!

Antes de volver a conectar el circuito de la campana a la alimentación de la red y verificar su correcto funcionamiento, compruebe siempre que el cable de la red haya sido colocado correctamente. La campana está provista de un cable de alimentación especial; en caso de que el cable esté dañado, solicitarlo al servicio de asistencia técnica.

UTILIZACIÓN

Consejos para un uso adecuado con el fin de reducir el impacto medioambiental:

Cuando empiece a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima, dejándola encendida durante unos minutos incluso hasta después de la cocción. Aumentar la velocidad sólo en caso de grandes cantidades de humo y vapor, utilizando la función booster sólo en casos extremos. Para mantener más eficiente el sistema de reducción de olores, sustituir,

cuando sea necesario, el/los filtros/el carbón. Para mantener más eficiente el filtro de grasa, limpiarlo en caso necesario. Para optimizar la eficiencia y minimizar los problemas, utilice el diámetro máximo del sistema de canalización indicado en este manual. La campana está hecha para ser utilizada en versión aspirante a evacuación externa o filtrante a recirculación interna.

VERSIÓN ASPIRANTE

Los vapores se evacuan hacia el exterior por un tubo de escape fijado en la brida de conexión.

¡ATENCIÓN!

El tubo de evacuación no suele estar incluido por lo tanto hay que comprarlo por separado. El diámetro del tubo de escape deberá ser, en la medida de lo posible, equivalente al diámetro del anillo de conexión (brida de conexión) (Ø150/ Ø120 - p.3).

¡ATENCIÓN!

Para este tipo de instalación, si la campana tiene filtro/os de carbón, éste/os hay que quitarlo/os.

Conecte la campana a los tubos y orificios de descarga a la pared con un diámetro equivalente a la salida de aire (brida de conexión). El uso de tubos y orificios de salida a la pared con diámetro inferior dará lugar a una disminución del rendimiento de aspiración y a un drástico aumento del ruido. Por consiguiente, se declina toda responsabilidad al respecto. Utilizar un conducto largo lo mínimo indispensable. En los tramos horizontales, el tubo debe tener una ligera inclinación (aprox.10%) para dirigir mejor el aire hacia el exterior del ambiente.

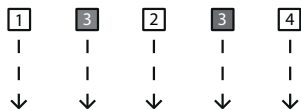
Utilice un conducto con menos curvas posibles (ángulo máximo de la curva: 90°). Evitar cambios drásticos en el tramo del conducto.

Desviación para Alemania: Cuando la campana extractora y los aparatos que funcionan con energía distinta de la eléctrica funcionan simultáneamente, la presión negativa en el local no debe exceder de 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

VERSIÓN FILTRANTE

El aire aspirado será desgrasado y desodorizado antes de volver a ser devuelto a la habitación. Para utilizar la campana en esta versión, si no está presente en la compra, es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activo, siguiendo las instrucciones presentes en el kit filtrante (p.3).

MANDOS



1. ON: : luz encendida
OFF: luz apagada
2. Encendido y apagado del motor de la campana. Al encender la campana se inicia en primera velocidad.
3. Se reduce la velocidad del motor
 Se incrementa la velocidad del motor. El modelo tiene 4 velocidades. La 4ª intensidad es temporizada, por lo que después de 7 minutos, el motor pasa automáticamente a la 3ª velocidad.
4. Permite el apagado automático de la campana después de 15 min. de funcionamiento a la velocidad 1,2,3 (botón con luz intermitente).

ILUMINACIÓN

La campana está equipada con un sistema de iluminación basado en la tecnología LED (2 LED de 1.5W) que garantiza una iluminación óptima, una duración de hasta 10 veces mayor que las lámparas tradicionales, permitiendo un notable ahorro energético.

Para la sustitución, dirigirse al servicio de asistencia técnica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza, utilizar EXCLUSIVAMENTE un paño humedecido con detergentes líquidos neutros.

NO UTILICE UTENSILLOS U OTRAS HERRAMIENTAS PARA LA LIMPIEZA!

Evitar el uso de productos que contengan abrasivos.

¡NO USE ALCOHOL!

Filtro antigrasa

Retiene las partículas de grasa de la cocción. Hay que limpiarlo una vez al mes, con detergentes no agresivos, manualmente o en lavavajillas a baja temperatura y de ciclo corto. Con el lavado en el lavavajillas, el filtro antigrasa metálico puede decolorarse, pero sus características de filtrado no cambiarán para nada.

Filtro de carbón activo (Sólo para la versión Filtrante)

Retiene los olores desagradables derivados de la cocción. El filtro de carbón debe ser reemplazado (o regenerado - dependiendo del modelo si incluido/ opcional) cada dos meses.

ELIMINACIÓN




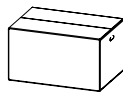
Este aparato está proyectado, probado y realizado en el respeto de las normativas vigentes.

Este aparato está hecho según la Directiva Europea 2012/19/ EC, residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Al asegurarse de que este producto sea eliminado correctamente, el usuario contribuye a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

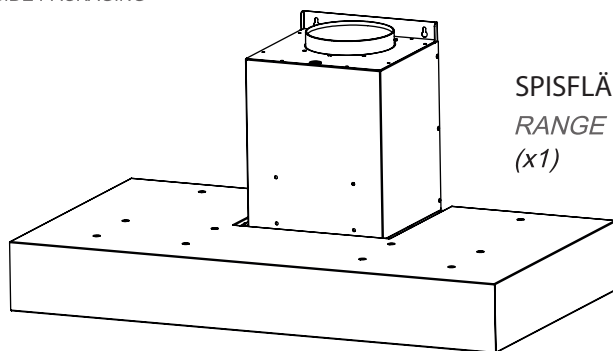


El símbolo  en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico sino que debe ser llevado al punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Deshacerse de ellos siguiendo las normas locales de eliminación de residuos. Para obtener más información sobre el tratamiento, la valorización y el reciclado de este producto, póngase en contacto con la oficina correspondiente local, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda donde se haya comprado el producto.



INUTI FÖRPACKNING

INSIDE PACKAGING



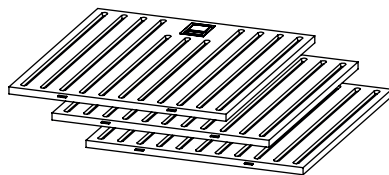
SPISFLÄKT
RANGE HOOD
(x1)



D - (x1)

ADAPTER Ø150/120

ADAPTER Ø150/120

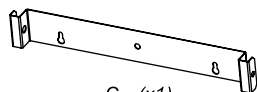


F - (x*)

* FETTFILTER / GREASE FILTERS

* (mängd beroende på inhandlad modell)

*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)

FÄSTJÄRN RÖR

PIPE BRACKET



PÅSENS INNEHÅLL

CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - PLUGGAR Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X6) - SKRUV 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

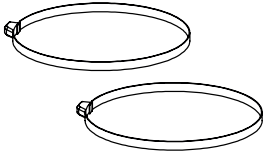


V (X2) - SKRUV M4X10 / SCREWS M4X10

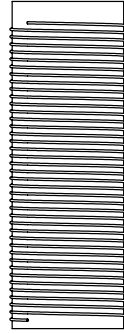
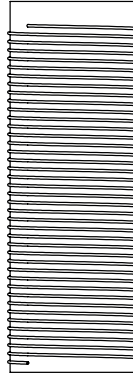


BEHÖVER INHANDLAS

TO BUY



RÖRHÅLLARE
HOSE CLAMPS



∅ 150 (Rekommenderad)
(Recommended)

FÖRLÄNGNINGSBART RÖR
EXTENDABLE PIPE

∅ 120

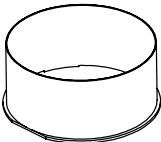


FILTRERINGSKIT BEHÖVER INHANDLAS

TO BUY RECIRCULATING KIT

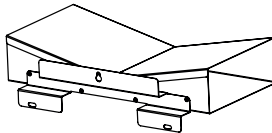
Tillbehör / on request

FLÄNS Ø150
FLANGE Ø150



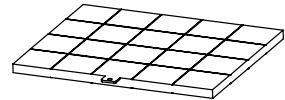
(x1)

FLÖDESAVLEDARE
FLOW DEFLECTOR



(x1)

KOLFILER
CHARCOAL FILTER



(x1)

-Spisfläkt 90mm: code 901515
Hood 90mm

-Spisfläkt 120mm: code 901516
Hood 120mm



T (X3) - PLUGGAR Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X3) - SKRUV 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

Följ anvisningarna som återges i manualen noga. Vi avsäger oss allt ansvar för eventuella fel, skador

eller bränder orsakade av apparaten på grund av att instruktionerna i denna anvisning inte har efterlevts. Spisfläkten är framtagen för utsugning av rök och ånga från matlagning och är enbart avsedd för hemmabruk. Det kan förekomma delar i spisfläkten vars utseende avviker från ritningarna i denna anvisning. Vi vill i det hänseendet påpeka att instruktionerna för bruk, underhåll och installation förblir oförändrade även vid estetiska avvikelser.

- Det är viktigt att spara samtliga manualer som medföljer produkten för att kunna rådfråga dessa vid alla tillfällen. Om du säljer eller överläter produkten, samt om du flyttar, ska du säkerställa att manualerna inte skiljs från produkten.
- Läs igenom anvisningen noga: den innehåller viktig information om installationssäkerhet och användning.
- Utför inga ingrepp som innebär ändringar på produktens elektriska eller mekaniska funktioner eller på utloppsroren.
- Säkerställ att spisfläkten är hel innan du går vidare med installation. Kontakta återförsäljaren och utför inte installationen om produkten är skadad eller oförenlig.

Observera: Vissa detaljer/komponenter och/eller funktioner hos produkten kan utgöra tillbehör som enbart levereras/finns tillgängliga för vissa modeller, som måste inhandlas och levereras separat eller som behöver inhandlas helt på egen hand.

- Före vilket som helst ingrepp för rengöring eller underhåll ska du koppla från spisfläkten från elnätet genom att dra ut stickkontakten eller koppla ur bostadens generalströmbrytare.
- För samtliga arbetsmoment som medför en installation eller ett underhåll ska man tillgå en personsäkerhetsutrustning (psu).
- Apparaten får användas av barn som är över 8 år gamla och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer som saknar erfarenhet eller nödvändiga förkunskaper. Ett krav är då att användningen sker under uppsikt eller efter att personerna ifråga har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och har förstått vilka faror som är förknippade med den.
- Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med enheten.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan tillsyn från en vuxen.
- Lokalen måste ha en tillräcklig ventilation om spisfläkten används samtidigt med andra gasdrivna eller bränsle drivna apparater.
- Spisfläkten ska rengöras ofta både in- och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN) och man ska hur som helst följa vad som står skrivet i underhållsanvisningen uttryckligen.
- Att inte efterleva reglerna för spisfläktens rengöring och för filtrens byte och rengöring medför en brandrisk.
- Det är absolut förbjudet att tillaga maträtter med öppen låga under spisfläkten.
- Vid byte av lampan ska man följa anvisningarna i avsnittet som tar upp underhåll/byte av lampa i denna manual.
- Att använda sig av öppna lågor är skadligt för filter/galler och kan ge upphov till brand. Det bör därför undvikas under alla omständigheter.

- Fritering bör utföras under kontrollerade former så att den upphettade fritingsoljan inte fattar eld.

VARNING:

När spishällen är i funktion kan spisfläktens åtkomliga delar bli varma.

INSTALLATION

- Minimiavståndet mellan spishällens stödyta för kokkärl och spisfläktens nedre del får inte vara mindre än det som anges på bilden som hänför sig till installation för olika typer av spishällar (Gasdriven: 650mm /Elektrisk:500mm). Om installationsanvisningen för en gasdriven spishäll anger ett större avstånd än så ska man ta hänsyn till det (Fig.2).
- Anslut inte enheten till elnätet igen förrän installationen är helt färdig.
- Beträffande tekniska och säkerhetsrelaterade åtgärder som ska tillämpas för utsugning av rökångor bör man följa vad som föreskrivs av lokalt behöriga myndigheter.
- Den utsugna luften får inte ledas in ett rör som även används för utsugning av rökgaser genererade av gasdrivna eller bränslelivna apparater.
- Använd eller lämna inte spisfläkten utan lampan rätt monterad då detta kan medföra en risk för att träffas av en elektriskt stöt.
- Använd ALDRIG spisfläkten utan galler/ filter rätt monterade/i!
- Spisfläkten ska ALDRIG användas som stödyta för föremål om detta inte anges uttryckligen. Den sammantagna maxvikten för eventuella föremål som placeras eller hängs ovanpå spisfläkten (i de fall där detta är tillåtet) får inte överskrida 1,5 kg.
- Använd bara de fästskruvar som medföljde produkten inför installation eller inhandla rätt sorts skruvar om några sådana inte medföljde vid leverans.
- Använd rätt längd på skruvarna som beskrivs i dokumentationen.
- Om du är osäker över något ska du kontakta en auktoriserad kundtjänst eller en liknande kvalificerad personal.

VARNING!

En användning av fästskruvar och fästhjälpmedel som är oförenliga med denna anvisning kan medföra en elektrisk risk.

Använd inte en programmerad kontroll, en timer, en separat fjärrkontroll eller vilken som helst annan enhet som aktiveras automatiskt.

MONTERING

Innan du påbörjar installationen ska du:

- Kontrollera att inhandlad produkt har lämplig storlek för vald installationsplats.
- Kontrollera att det inuti spisfläkten (på grund av emballering under frakt) inte förekommer annat medföljande material (till exempel små påsar med skruvar i, garantier, o.s.v.). Dessa ska i så fall plockas ut och förvaras för återanvändning.

Följ de monteringsanvisningar som anges nedan:

Siga las instrucciones de montaje especificadas a continuación:

1. Under produktinstallationen ska man hålla rekommenderat avstånd till spishällen (Gasdriven: 650mm / Elektrisk:500mm). 2).
2. Ta ut de tre filtrena i metall (Fig.3-B).
3. Borra hål i väggen enligt skissen i mal-len (se Fig. 4).
4. För att fästa spisfläkten ska man använda sig av insatserna (Fig. 5).
5. Häng upp spisfläkten på väggen (A), och fäst den med skruvarna (C) (Fig.6).
6. Placera fästjärnet (D) och fäst det till väggen (B) (Fig. 6).
7. Justera den teleskopiska rökgångens delar och fäst den till fästjärnet (D) (Fig.7).

VARNING!

Produkten väger mycket. Spisfläktens förflyttning och installation ska därför göras av minst två personer eller flera.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Nätspänningen ska motsvara det spänningstal som återges på märkskylten med tekniska egenskaper som sitter inuti själva spisfläkten. Om spisfläkten är utrustad med en stickkontakt ska man ansluta spisfläkten till ett eluttag som är förenligt med gällande bestämmelser och som är placerat på en plats som är åtkomlig även efter installationen. Om stickkontakt saknas (en direkt anslutning till elnätet) eller om stickkontakten inte sitter på en åtkomlig plats efter installationen ska man koppla in en bipolär strömbrytare varmed en fullständig urkoppling av elnät i överspänningskategori III kan ske enligt installationskraven.

VARNING!

Innan du ansluter spisfläktens krets till elnätet igen för att kontrollera dess korrekta funktion ska du alltid se till så att nätkabeln är rätt monterad. Spisfläkten är försedd med en speciell nätkabel; om nätkabeln förstörs ska man begära en ny av teknisk support.

ANVÄNDNING

Tips för en korrekt användning i syfte att uppnå en minskad miljöpåverkan:

När du börjar laga mat ska spisfläkten ställas in på lägsta hastighet. Lämna sedan spisfläkten påslagen under några minuter efter att maten har tillretts färdigt. Du ska bara öka hastigheten genom att använda dig av Booster-funktionen i extremfall om det förekommer stora mängder med rök och ånga från matos. För att bevara systemet för odörbekämpning i ett funktionsdugligt skick ska man efter behov byta ut kolfiltret/kolfiltren. För att bevara fettfiltret i ett funktionsdugligt skick ska man rengöra det vid behov. För att optimera effektiviteten och minimera buller ska man använda sig av största förutsedda diameter för rören som anges i denna manual. Spisfläkten är tillverkad för att kunna användas antingen i en version med frånluftsdrift och extern rökevakering eller i en filtrerande version med intern återcirkulering.

VERSION MED FRÅNLUFTSDRIFT

Rökgaserna evakueras till utanför husbyggnaden via ett utloppsrör som har fästs till kopplingsflänsen.

VARNING!

Evakueringsröret brukar inte ingå och behöver därför inhandlas. Diametern på utloppsröret ska om möjligt sammanfalla med diametern hos kopplingsringen (kopplingsfläns) (Ø150/Ø120 - sid.3).

VARNING!

För den här typen av installation gäller att eventuellt installerade kolfilter i spisfläkten behöver plockas bort.

Anslut spisfläkten till rör och utloppshål i väggen med samma diameter som luftutloppet (kopplingsflänsen). Att använda rör och utloppsrör i väggen med en mindre diameter än rekommenderat kommer leda till att utsugningsprestationen försämras och till en kraftig bullerökning. Vi avråder oss därför allt ansvar om detta råd inte har följts.

Använd ett rör av kortast möjliga längd. På vågräta sträckor ska röret ha en mindre lutning (cirka 10%) så att luften leds ut bättre från rummet.

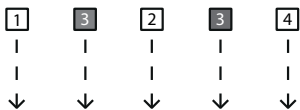
- Använd ett rör med minsta möjliga antal böjningar (böjningens maxvinkel: $\leq 90^\circ$).
- Undvik större avvikelser för rörets tvärsnitt.

Undantag för Tyskland: Om spisfläkten och apparater som drivs på annat sätt än elektriskt är in funktion samtidigt får lokalens negativa tryck inte överstiga 4 Pa (4×10^{-5} bar).

VERSION MED ÅTERCIKULERING

Den utsugna luften kommer att avfettas och deodoriseras innan den leds in i rummet igen. För att använda spisfläkten i den här versionen behöver man installera ett extra filtreringssystem med aktivt kol enligt instruktionerna i filtreringskittet (sid.3) om ett sådant inte redan ingår i leveransen.

MANÖVERDON



1. ON: : lyse på
OFF: lyse av
2. Påslagning och avstängning av spisfläktens motor. I samband med påslagning startas spisfläkten i den första hastigheten.
3. Motorns hastighet minskas.
 Motorns hastighet ökas. Modellen har 4 hastigheter. Den 4:e hastigheten är tidsinställd och därför övergår motorn efter 7 minuter automatiskt till den 3:e hastigheten.
4. Möjliggör en automatisk avstängning av spisfläkten efter 15 minuters drifttid vid hastigheterna 1,2,3 (knapp med blinkljus).

BELYSNING

Spisfläkten har utrustats med ett belysningsssystem som bygger på lysdiodteknik (2 lysdioder på 1,5 W). På så sätt garanteras en optimal belysning med en lystid som är upp till 10 gånger längre jämfört med traditionella lampor och en avsevärd energibesparing uppnås.

För att byta ut lysdioderna ska man vända sig till teknisk support.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Till rengöringen ska man **ENDAST** använda sig av en trasa fuktad med flytande neutralt rengöringsmedel.

ANVÄND INTE REDSKAP ELLER ANDRA VERKTYG FÖR RENGÖRINGEN!

Undvik att använda produkter som innehåller slipmedel.

ANVÄND INTE RENGÖRINGSSPRIT!

Fettfilter

Fångar upp fettpartiklar som uppkommit under tillagningen. Ska rengöras en gång i månaden med milda rengöringsmedel för hand eller i diskmaskin vid låga temperaturer och med en kortvarigt diskprogram. Vid diskning i diskmaskin kan fettfiltret i metall tappa färg. Filtrets filtreringsegenskaper påverkas dock absolut inte.

Aktivt kolfilter (versionen med återcirkulering).

Håller kvar obehagligt lukt från matos. Kolfiltret behöver bytas ut (eller regenereras beroende på om det rör sig om en levererad modell eller ett tillbehör) varannan månad.


BORTSKAFFANDE

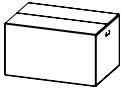


Den här enheten har projekterats, testats och tillverkats förenligt med gällande lagbestämmelser på området.

Den här enheten har märkts som förenligt med Eu-direktiv 2012/19/ EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

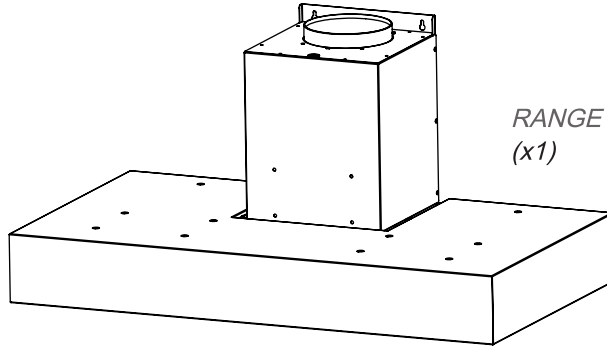
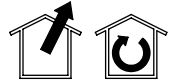
Genom att se till att produkten skaffas bort på rätt sätt bidrar användaren till att förebygga potentiella negativa effekter på miljö och hälsa.

Symbolen  på produkten eller på medföljande dokumentation betyder att produkten inte ska behandlas som hushållsavfall utan lämnas in vid en lämplig uppsamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk apparatur. Skaffa bort produkten genom att följa de lokala bestämmelserna för bortskaffande av avfall. För ytterligare information om den här produktens uppsamling och återvinning kan ni kontakta lämplig lokal myndighet, tjänsten för sophämtning av hushållsavfall eller butiken där produkten inhandlades.

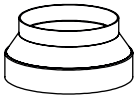


IN DE VERPAKKING

INSIDE PACKAGING

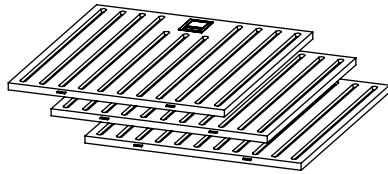


RANGE HOOD
(x1)



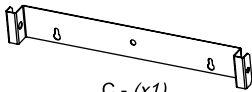
D - (x1)

ADAPTER Ø150/120



F - (x*)

* VETFILTERS / GREASE FILTERS
* (Aantal afhankelijk van aangekocht model)
*(Q.ty according to the mod. purchased)



C - (x1)

BEUGEL BUIZEN
PIPE BRACKET



INHOUD VAN DE ZAK

CONTENTS OF THE BAG



T (X6) - PLUGGEN Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X6) - ZELFTAPPENDE SCHROEVEN 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

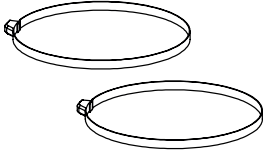


V (X2) - TORNILLOS M4X10 / SCREWS M4X10

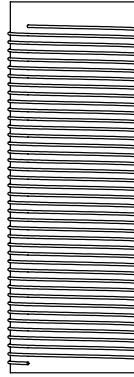


AAN TE KOPEN

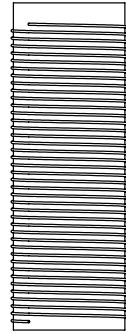
TO BUY



HOSE CLAMPS



Ø 150
(Aanbevolen)
(Recommended)



EXTENDABLE PIPE

Ø 120



AAN TE KOPEN FILTERKIT

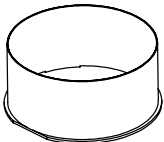
TO BUY RECIRCULATING KIT

-Hood 90mm: code 901515

-Hood 120mm: code 901516

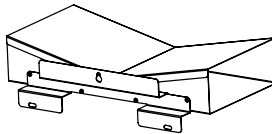
optioneel / on request

FLENS Ø150
FLANGE Ø150



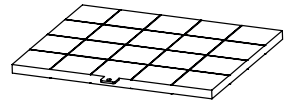
(x1)

OMLEIDER
FLOW DEFLECTOR



(x1)

KOOLSTOFFFILTER
CHARCOAL FILTER



(x1)



T (X3) - PLUGGEN Ø8 / WALL ANCHORS Ø8



W (X3) - ZELFTAPPENDE SCHROEVEN 4,8X40 / SELF TAPPING SCREWS 4,8X40

Leef strikt alle instructies in deze gebruiksaanwijzing na. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele problemen, schade of brand veroorzaakt aan het apparaat door veronachtzaming van de instructies in deze gebruiksaanwijzing. De afzuigkap is bedoeld om rook en dampen van keukenbereidingen af te zuigen en is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De afzuigkap kan esthetisch gezien afwijken van wat u op de tekeningen in dit boekje ziet maar de instructies voor het gebruik, het onderhoud en de installatie zijn dezelfde.

- Het is belangrijk dat u alle handleidingen die bij het product horen, bewaart om ze op elk ogenblik te kunnen raadplegen. In geval van verkoop, overmaken aan derden of verhuizen, zorgt u ervoor dat ze bij de handleidingen blijven.
- Lees aandachtig de instructies: ze bevatten belangrijke informatie over de veiligheid, de installatie en het gebruik.
- Wijzig geen elektrische of mechanische onderdelen van het product of de afvoerverleidingen.
- Controleer of de afzuigkap in perfecte staat is voordat u de kap installeert. Is het product beschadigd of niet conform, dan neemt u contact op met de verkoper en installeert u niets.

Opmerking: Sommige details/componenten en/of functies van het product kunnen accessoires zijn die alleen voor bepaalde modellen beschikbaar zijn/kunnen worden geleverd, of optioneel afzonderlijk al dan niet kunnen worden aangekocht.

- Voordat u het afzuigstelsel reinigt of onderhoudt, onderbreekt u de stroomvoeding door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdnetschakelaar van de woning uit te zetten.
- Voor alle handelingen voor de installatie en het onderhoud draagt u alle noodzakelijke persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen die niet jonger zijn dan 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring of de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of nadat ze de instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee verbonden zijn, begrepen hebben.
- Zorg ervoor dat kinderen niet kunnen spelen met het apparaat.
- Laat reiniging en onderhoud niet over aan kinderen zonder toezicht.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als het afzuigstelsel gelijktijdig moet werken met andere apparaten die op gas of op een andere verbrandingsstof werken.
- De afzuigkap moet regelmatig zowel vanbinnen als vanbuiten worden gereinigd (MINSTENS EEN KEER PER MAAND). Leef in elk geval na wat uitdrukkelijk in de onderhoudsinstructies staat.
- Verzuim van de voorschriften inzake het schoonmaken van de afzuigkap en het vervangen en reinigen van filters en accessoires veroorzaakt risico op brand.
- Het is ten strengste verboden voedsel direct onder de afzuigkap te flamberen.
- Om het lampje te vervangen, volgt u de instructies in het gedeelte onderhoud / lampje vervangen in deze gebruiksaanwijzing.
- Vrije vlammen zijn schadelijk voor de filters en kunnen brand veroorzaken en moeten dus in elk geval worden vermeden.

- Frituren moet onder bewaking gebeuren om te vermijden dat de hete olie vlam vat.

OPGELET:

Als de kookplaat in bedrijf is kunnen de bereikbare delen van de afzuigkap heet worden.

INSTALLATIE

- De minimum afstand tussen het draagvlak van de pannen op de kookplaat en het onderste gedeelte van de afzuigkap mag niet minder bedragen dan de afstanden aangegeven in de afbeelding/en met betrekking tot de installatie voor de diverse kooktoestellen (Gas: 650mm/Elektrisch:500mm). Als de installatie-instructies voor het gasapparaat een grotere afstand aanraden, moet u daarmee rekening houden (Afb.2).
- Sluit het apparaat niet aan op het stroomnet totdat de installatie volledig afgerond is.
- Voor de technische en veiligheidsmaatregelen die moeten worden getroffen voor de afvoer van rook en dampen, leeft u de plaatselijk geldende regel- en wetgeving na.
- De afgezogen lucht mag niet in een leiding worden gestuurd die wordt gebruikt om de rook en dampen af te voeren van gas- of andere brandstofapparaten.
- Gebruik de afzuigkap niet of laat de afzuigkap niet zonder goed gemonteerde lampen en dit wegens risico van elektrische schokken.
- Gebruik de afzuigkap NOOIT zonder goed gemonteerd/e rooster/ filters!
- Gebruik de afzuigkap NOOIT om er iets op te zetten tenzij dit uitdrukkelijk is voorgeschreven. Het maximum totaal gewicht van eventuele voorwerpen die op de afzuigkap worden geplaatst of eraan worden gehangen (waar voorzien) mag niet meer dan 1,5 kg zijn.
- Gebruik alleen de met het product meegeleverde borgschroeven voor de installatie of, indien deze schroeven niet worden meegeleverd, andere, geschikte schroeven.

- Gebruik de juiste lengte voor de schroeven die aangeduid zijn in de documentatie.
- Raadpleeg in geval van twijfel een servicecentrum of een deskundige monteur.

OPGELET!

Het niet installeren van schroeven en borgmiddelen die niet overeenstemmen met deze instructies kan risico's van elektrische aard veroorzaken.

Gebruik geen programmeersysteem, timer, aparte afstandsbediening of andere apparaten die zichzelf automatisch inschakelen.

MONTAGE

Voordat u aanvangt met de installatie:

- Controleer of het aangekochte product de goede afmetingen heeft voor de plaats van installatie.
- Controleer of er in de afzuigkap geen borgmateriaal zit (voor het transport) zoals zakjes met schroeven, de garantie enzovoort dat eventueel moet worden verwijderd en bewaard voor het gebruik.

Volg de hierna vermelde instructies voor de montage:

1. Leef voor de installatie van het product de afstand ten opzichte van de kookplaat na (Gas: 650mm/ Elektrisch:500mm) - (Afb. 2).
2. Verwijder de drie metalen filters (Afb.3-B).
3. Boor de gaten in de wand volgens de mal (zie Afb. 4).
4. Gebruik voor de bevestiging van de afzuigkap de inzetstukken (Afb. 5).
5. Hang de kap aan de wand (A) en zet de kap vast met de schroeven (C) (Afb.6).
6. Plaats de beugel (D) en bevestig de beugel aan de wand (B) (Afb. 6).
7. Regel de elementen van de uittrekbare schouw en zet vast op de beugel (D) (Afb.7).

OPGELET!

Dit product is zwaar. Verplaats en installeer de afzuigkap met minstens twee of meer mensen.

AANSLUITEN OP HET STROOMNET

De netspanning moet overeenstemmen met de spanning op het etiket met de kenmerken dat in de afzuigkap zit. Als er een stekker aan zit, sluit u de afzuigkap aan op het stroomnet volgens de geldende normen op een plaats die ook na de installatie bereikbaar is. Als er geen stekker aan zit (direct op het net aangesloten) of de stekker zit niet op een plaats die ook bereikbaar is na de installatie, monteert u een goedgekeurde tweepolige schakelaar waarmee u de afzuigkap volledig kunt isoleren van het net in de overspanningssituaties van categorie III in overeenstemming met de regels voor de installatie.

OPGELET!

Voordat u het elektrisch systeem van de afzuigkap aansluit op de netstroom en controleert of de afzuigkap werkt, moet u altijd eerst controleren of het stroomsnoer goed is gemonteerd. De afzuigkap is voorzien van een speciaal stroomsnoer. Als dit beschadigd raakt, verzoekt u de technische service om dit snoer.

GEBRUIK

Tips voor een correct milieuvriendelijk gebruik:

Zodra u begint te koken, zet u de afzuigkap op de laagste snelheid en laat u de kap enkele minuten aan staan ook nadat u gedaan heeft met koken. Zet de snelheid alleen maar hoger in geval van veel rook en dampen en gebruik de boosterfunctie alleen in extreme gevallen. Om het geurenopvangsysteem efficiënt te houden, vervangt u zodra nodig het/de koolstoffilter/s. Om het vetfilter in optimale staat te houden, reinigt u die zodra nodig. Voor maximale efficiëntie en minimaal geluid gebruikt u de maximum diameter voor de leidingen die in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld. De afzuigkap kan zowel naar buiten toe afzuigen als werken met filters en interne recirculatie.

AFZUIGUITVOERING

De dampen worden naar buiten afgevoerd via een afvoerpijp bevestigd op de verbindingsslens.

OPGELET!

De afvoerpijp wordt meestal niet geleverd en moet worden aangekocht. De diameter van de afvoerpijp moet indien mogelijk dezelfde zijn als de diameter van de verbindingssling (verbindingsslens) (0150/ 0120 - pag.3).

OPGELET!

Voor dit type installatie en als de afzuigkap met koolstoffilter(s) werkt, moet/en deze worden verwijderd.

Verbind de afzuigkap met afvoerleidingen en openingen in de wand met een diameter die net zo groot is als de luchtafvoeropening (verbindingsslens). Als u wandafvoerleidingen en -opening gebruikt die kleiner zijn, zuigt de kap minder goed af en maakt de kap aanzienlijk meer lawaai. Wij weigeren elke vorm van aansprakelijkheid hiervoor. Gebruik een zo kort mogelijke buisleiding. In de horizontale stukken moet de pijp lichtjes hellen (ongeveer 1%) om de lucht beter naar buiten af te voeren.

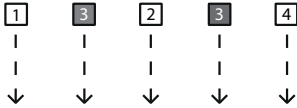
- Gebruik zo weinig mogelijk bochten in de buisleiding (maximum hoek van de bocht <math><90^\circ</math>).
- Leg geen scherpe bochten in de leiding.

Voor Duitsland: Als de afzuigkap voor de keuken en apparaten die op andere brandstof dan elektriciteit gelijktijdig in bedrijf zijn, mag de negatieve druk in de ruimte niet meer bedragen dan 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

FILTERUITVOERING

De afgezogen lucht wordt ontvet en ontgeurd voordat de lucht weer in de ruimte wordt gestuurd. Om deze uitvoering van de afzuigkap te gebruiken moet u, als dit niet aanwezig is bij de aankoop, een extra actief-koolstoffiltersysteem kopen volgens de instructies in de filterkit (pag.3).

BEDIENINGEN



1. ON: : lamp brandt
OFF: lamp uit
2. Motor in- en uitschakelen kap. Bij het inschakelen start de afzuigkap op de laagste snelheid.
3. Vermindert de snelheid van de motor.
4. Verhoogt de snelheid van de motor. Het model heeft 4 snelheden. De 4e snelheid werkt met een timer zodat de motor na ongeveer 7 minuten automatisch terugschakelt naar de 3e snelheid.
4. Hiermee wordt de afzuigkap automatisch uitgeschakeld na 15 min werken op de snelheid 1,2,3 (toets met knipperlamp).

VERLICHTING

De afzuigkap werkt met LED-verlichtingstechnologie (2 ledlampjes van 1,5 W) voor een optimale verlichting. Deze lampjes duren tot 10 keer langer dan de traditionele lampjes, wat een aanzienlijke energiebesparing betekent.

Raadpleeg de technische service om de lampjes te vervangen.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Gebruik om de kap schoon te maken alleen een doek die u bevochtigt met neutrale, vloeibare detergenten.

GEBUIK GEEN GEREEDSCHAP OF ANDERE INSTRUMENTEN OM TE REINIGEN!

Vermijd producten met schurende middelen.

GEBUIK GEEN ALCOHOL!

Vetfilter

Houdt de vetdeeltjes tegen die door het koken vrijkomen tegen. Moet maandelijks worden gereinigd met zachte detergenten, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een korte cyclus. Het metalen vetfilter kan in de vaatwasmachine verkleuren, maar dit wijzigt niets aan de filterkenmerken.

Actief-koolstoffilter (alleen voor filteruitvoering)

Houdt onaangename kookgeuren tegen. Het koolstoffilter moet om de twee maanden worden vervangen (of geregenereerd afhankelijk van het model meegeleverd of optioneel).

SLOPEN



Dit apparaat is ontworpen, getest en uitgevoerd in overeenstemming met de geldende normgeving.

Dit apparaat heeft de markering volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Door het afval van dit product op de correcte manier te verwerken, draagt u bij aan het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Dit symbool  , op het product of op de verpakking betekent dat het product niet als normaal stedelijk afval mag worden beschouwd, maar naar een speciaal verzamelpunt moet worden gebracht voor afval van elektrische en elektronische apparatuur. Verwerk het afval van dit product volgens de plaatselijke afvalvoorschriften. Voor meer informatie over het verwerken en recycleren van dit product neemt u contact op met de gemeentelijke service, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

